

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1999/60  
13 January 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 11 d) предварительной повестки дня

ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС НЕЗАВИСИМОСТИ  
СУДЕЙ, ОТПРАВЛЕНИЯ ПРАВОСУДИЯ, БЕЗНАКАЗАННОСТИ

Доклад Специального докладчика по вопросу о независимости  
судей и адвокатов г-на Парама Кумарасвами

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение . . . . .	1 - 2	4
I. ПОЛНОМОЧИЯ . . . . .	3 - 6	4
II. МЕТОДЫ РАБОТЫ . . . . .	7	7
III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА . . . . .		7
A. Консультации . . . . .	8 - 16	7
B. Миссии/посещения . . . . .	17 - 18	9
C. Переписка с правительствами . . . . .	19 - 25	9
D. Сотрудничество с межправительственными и неправительственными организациями . . . . .	26	10
E. Сотрудничество с другими механизмами и органами Организации Объединенных Наций . . . . .	27 - 37	10

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ . . . . .	38 - 42	14
А. Создание международного уголовного суда . . . . .	38 - 40	14
В. Убийства в защиту чести . . . . .	41 - 42	15
V. СТАНДАРТЫ . . . . .	43 - 49	15
VI. СУДЕБНЫЕ РЕШЕНИЯ, ОТРАЖАЮЩИЕ НЕЗАВИСИМОСТЬ И БЕСПРИСТРАСТНОСТЬ СУДЕБНЫХ ОРГАНОВ . . . . .	50 - 51	16
VII. ПОЛОЖЕНИЕ В РАЗЛИЧНЫХ СТРАНАХ . . . . .	52 -	18
А. Введение . . . . .	52 - 53	18
В. Положение в конкретных странах или территориях	54 - 202	18
Аргентина . . . . .	54 - 55	18
Бахрейн . . . . .	56 - 57	19
Беларусь . . . . .	58 - 59	19
Белиз . . . . .	60 - 61	20
Боливия . . . . .	62 - 63	20
Босния и Герцеговина . . . . .	64 - 68	21
Бразилия . . . . .	69 - 70	22
Камбоджа . . . . .	71 - 75	22
Колумбия . . . . .	76 - 79	23
Хорватия . . . . .	80 - 83	24
Джибути . . . . .	84 - 85	25
Египет . . . . .	86 - 87	26
Экваториальная Гвинея . . . . .	88 - 89	27
Франция . . . . .	90 - 94	27
Грузия . . . . .	95	28
Гаити . . . . .	96 - 98	28
Индия . . . . .	99 - 101	29
Индонезия . . . . .	102 - 104	30
Иран (Исламская Республика) . . . . .	105 - 107	30
Израиль . . . . .	108 - 111	31
Кения . . . . .	112 - 114	32
Малайзия . . . . .	115 - 123	33

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Новая Зеландия . . . . .	124 - 125	34
Нигерия . . . . .	126 - 134	35
Пакистан . . . . .	133	38
Перу . . . . .	134 - 141	38
Филиппины . . . . .	142 - 150	40
Российская Федерация . . . . .	151 - 152	43
Руанда . . . . .	153 - 155	43
Шри-Ланка . . . . .	156 - 159	44
Судан . . . . .	160 - 167	45
Тринидад и Тобаго . . . . .	168 - 169	47
Тунис . . . . .	170 - 172	48
Турция . . . . .	173 - 184	48
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	185 - 198	51
Югославия (Союзная Республика) . . . . .	199 - 203	55
 VIII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ		
А. Выводы . . . . .	204 - 209	56
В. Рекомендации . . . . .	210	57

## Введение

1. Настоящий доклад представлен во исполнение резолюции 1998/35 Комиссии по правам человека. Это пятый ежегодный доклад, представленный Комиссии г-ном Парамом Кумарасвами с момента учреждения Комиссией мандата по этой теме в ее резолюции 1994/41, который был продлен в соответствии с резолюцией 1997/23 и утвержден Экономическим и Социальным Советом в его решении 1997/245 (см. также Е/CN.4/1995/39, Е/CN.4/1996/57, Е/CN.4/1997/32 и Е/CN.4/1998/39).

2. В главе I настоящего доклада излагаются полномочия для осуществления мандата. Глава II посвящена методам работы, которые Специальный докладчик использовал при выполнении своих функций. В главе III содержится отчет Специального докладчика о его деятельности, осуществленной в прошлом году в рамках его мандата. В главе IV кратко рассматриваются теоретические вопросы, которые, по мнению Специального докладчика, имеют важное значение для укрепления независимости и беспристрастности судебных органов. В главе V описываются нормы и руководящие принципы для судей и адвокатов, которые уже приняты или находятся в процессе принятия различными организациями во всем мире. В главе VI содержится краткий обзор судебных решений, подчеркивающих важность и укрепляющих принцип независимости судебных органов. В главе VII содержится краткое резюме призывов к незамедлительным действиям и переписки с правительствами, а также замечания Специального докладчика. В главе VIII излагаются выводы и рекомендации Специального докладчика.

### I. ПОЛНОМОЧИЯ

3. На своей пятидесятой сессии Комиссия по правам человека в резолюции 1994/41, отметив, с одной стороны, участившиеся посягательства на независимость судей и адвокатов, а также судебных работников и, с другой стороны, связь между ослаблением гарантий, предоставленных судебной системе и адвокатам, и интенсивностью нарушений прав человека, обратилась с просьбой к Председателю Комиссии назначить на трехлетний срок Специального докладчика, мандат которого будет включать следующие задачи:

а) расследовать любые существенные утверждения, передаваемые ему или ей, и сообщать результаты этих расследований;

б) выявлять и фиксировать не только случаи посягательства на независимость судей, адвокатов и судебных работников, но и прогресс, достигнутый в деле защиты и укрепления их независимости, и давать конкретные рекомендации, включая оказание консультативных услуг или технической помощи в случае поступления просьб от соответствующих государств;

в) изучать для выработки соответствующих предложений важные и актуальные принципиальные вопросы с целью защиты и укрепления независимости судей и адвокатов.

4. Не изменяя существенным образом утвержденный мандат, Комиссия в резолюции 1995/36 одобрила решение Специального докладчика использовать начиная с 1995 года краткое наименование "Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов".

5. В резолюциях 1995/36, 1996/34, 1997/23 и 1998/35 Комиссия по правам человека приняла к сведению ежегодные доклады Специального докладчика, высоко оценила его методы работы и просила его представить Комиссии по правам человека следующий ежегодный доклад о деятельности, связанной с его мандатом.

6. С мандатом Специального докладчика связано также несколько резолюций, принятых Комиссией по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии, которые были учтены при изучении и анализе представленной ему информации о положении в различных странах. К числу этих резолюций, в частности, относятся:

а) резолюция 1998/19 о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в которой Комиссия призвала всех специальных представителей, специальных докладчиков и рабочие группы Комиссии в рамках их соответствующих мандатов продолжать уделять внимание ситуациям, связанным с меньшинствами;

б) резолюция 1998/39 о правах человека при отправлении правосудия, в частности правах подвергаемых задержанию детей и несовершеннолетних, в которой Комиссия призвала специальных докладчиков, специальных представителей и рабочие группы Комиссии и впредь уделять особое внимание вопросам, касающимся эффективной защиты прав человека при отправлении правосудия и в соответствующих случаях представлять конкретные рекомендации по этим вопросам, включая предложения о мерах по оказанию консультативных услуг и технической помощи;

в) резолюция 1998/42 о праве на свободу убеждений и их свободное выражение, в которой Комиссия вновь предложила рабочим группам, представителям и специальным докладчикам уделять внимание в рамках своих мандатов положению лиц, подвергающихся задержанию, насилию, жестокому обращению и дискриминации за осуществление ими своего права на свободу убеждений и их свободное выражение, закрепленного во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах и других соответствующих договорах по правам человека;

г) резолюция 1998/47 о правах человека и терроризме, в которой Комиссия настоятельно призвала все соответствующие механизмы и процедуры по правам человека надлежащим образом рассматривать последствия актов, методов и практики террористических групп в своих докладах, подлежащих представлению Комиссии;

e) резолюция 1998/51 о включении прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций, в которой Комиссия просила все правозащитные договорные органы, специальные процедуры и другие механизмы по правам человека Комиссии и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, чтобы при осуществлении своих мандатов они регулярно и систематически учитывали гендерные аспекты и включали в свои доклады информацию о нарушениях прав человека женщин и девочек, а также качественный анализ их прав, и призвала укреплять сотрудничество и координацию в этом отношении;

f) резолюция 1998/57 о консультативном обслуживании, техническом сотрудничестве и Добровольном фонде Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, в которой Комиссия предложила соответствующим договорным органам Организации Объединенных Наций, специальным докладчикам и специальным представителям, а также рабочим группам продолжать включать в свои рекомендации, когда это необходимо, предложения по конкретным проектам для реализации в рамках программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека;

g) резолюция 1998/73 о захвате заложников, в которой Комиссия настоятельно призвала всех тематических специальных докладчиков и рабочие группы продолжать рассматривать в соответствующих случаях последствия захвата заложников в своих докладах, подлежащих представлению Комиссии;

h) резолюция 1998/74 о правах человека и тематических процедурах, в которой Комиссия предложила тематическим специальным докладчикам и рабочим группам:

- a) выработать рекомендации в целях предупреждения нарушений прав человека;
- b) внимательно следить за ходом проводимых правительством расследований, относящихся к их соответствующим мандатам;
- c) продолжать тесное сотрудничество с соответствующими договорными органами и докладчиками по странам;
- d) включать в свои доклады информацию правительств о принятых ими последующих мерах, а также свои собственные замечания в этой связи, в том числе – при необходимости – в отношении как проблем, так и достижений;
- e) регулярно включать в свои доклады данные с разбивкой по половому признаку и рассматривать в рамках своих мандатов особенности и практику нарушений прав человека, которые затрагивают исключительно женщин или в основном направлены против них или которым женщины особенно подвержены, с тем чтобы обеспечить эффективную защиту прав человека женщин; а также предложила тематическим специальным докладчикам и рабочим группам включать в свои доклады замечания, касающиеся проблем реагирования, и, когда это необходимо, результаты анализа в целях более эффективного осуществления их мандатов, а также включать в свои доклады предложения в отношении областей, в которых правительствам может потребоваться соответствующая помощь в рамках программы консультативного обслуживания, осуществляемой под руководством Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Комиссия предложила также

специальным докладчикам, представителям, экспертам и рабочим группам, действующим в рамках своих соответствующих мандатов в порядке осуществления специальных процедур Комиссии, рассмотреть вопрос о том, каким образом они могли бы содействовать более широкому ознакомлению общественности с проблематикой прав человека и конкретным положением отдельных лиц, групп и органов общества, выполняющих работу по поощрению и защите прав человека и основных свобод;

i) резолюция 1998/76 о правах ребенка, в которой Комиссия рекомендовала, чтобы в рамках своих мандатов все соответствующие механизмы по правам человека уделяли внимание особым ситуациям, в которых дети оказываются в опасности и в которых нарушаются их права, и учитывали работу Комитета по правам ребенка.

## II. МЕТОДЫ РАБОТЫ

7. В течение пятого года действия своего мандата Специальный докладчик продолжал использовать методы работы, изложенные в его первом докладе (E/CN.4/1995/39 пункты 63-93).

## III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА

### A. Консультации

8. Специальный докладчик с 24 марта по 2 апреля 1998 года находился в Женеве для проведения первого раунда консультаций и представления своего доклада Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии. В течение этого периода Специальный докладчик встретился с представителями региональных групп Латинской Америки, Азии и Западной Европы, с тем чтобы информировать их о своей работе в качестве Специального докладчика и ответить на любые возможные вопросы. Он встретился также с Верховным комиссаром по правам человека, представителями парламента Занзибара, а также с генеральным секретарем Межпарламентского союза г-ном Пьерре Корнильоном. Кроме того, Специальный докладчик провел брифинг для заинтересованных неправительственных организаций, лично встретился с некоторыми представителями неправительственных организаций и принял участие в брифинге по вопросу о Северной Ирландии. В течение этого периода Специальный докладчик провел также брифинг для представителей прессы.

9. В период с 26 по 30 мая 1998 года Специальный докладчик находился в Женеве для проведения второго раунда консультаций и принял участие в пятом совещании специальных докладчиков/представителей/экспертов и председателей рабочих групп специальных процедур Комиссии по правам человека и программы консультативного обслуживания. В этот период он провел также консультации с представителями правительств Индонезии и Туниса.

10. По приглашению председателя Подкомитета по международным операциям и правам человека Комитета по международным отношениям конгресса Соединенных Штатов Специальный докладчик принял участие в обсуждении "за круглым столом", посвященном его докладу о результатах миссии в Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (E/CN.4/1998/39/Add.4), которое состоялось в Вашингтоне 29 сентября 1998 года.
11. После пребывания в Вашингтоне Специальный докладчик посетил Нью-Йорк, где провел консультации в Канцелярии Юриконсультанта в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в связи с разбирательством в Международном суде по вопросу об иммунитете экспертов, находящихся в миссиях по поручению Организации Объединенных Наций.
12. Во время пребывания в Вашингтоне и Нью-Йорке Специальный докладчик провел встречи с НПО и адвокатами по вопросам, имеющим отношение к его мандату.
13. В период с 8 по 10 октября 1998 года Специальный докладчик посетил Женеву для проведения третьего раунда консультаций. В течение этого периода он встретился с постоянными представителями Пакистана и Бельгии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, а также с Верховным комиссаром по правам человека и руководителем Сектора мероприятий и программ.
14. В связи со своей миссией в Бельгию с 24 по 26 марта 1998 года Специальный докладчик остановился на один день в Женеве для проведения консультаций. После завершения этой миссии он вернулся в Женеву, в которой находился с 27 ноября по 1 декабря 1998 года для подготовки проекта настоящего доклада.
15. В период с 1 по 4 декабря Специальный докладчик находился в Лондоне, где провел консультации с различными неправительственными организациями и частными лицами, которые представили ему информацию, относящуюся к его посещению Великобритании и Северной Ирландии с 20 по 30 октября 1997 года.
16. В период с 7 по 10 декабря Специальный докладчик участвовал в слушаниях в Международном Суде в Гааге по вопросу об иммунитете экспертов, находящихся в миссиях по поручению Организации Объединенных Наций. В течение этого периода Специальный докладчик встретился также с представителями министерства иностранных дел Нидерландов с целью обсуждения вопросов, относящихся к его мандату. Затем он вернулся в Женеву и 10-12 декабря 1998 года завершил подготовку настоящего доклада.



### В. Миссии/посещения

17. С 23 по 27 ноября 1998 года Специальный докладчик посетил Бельгию с миссией во исполнение ранее принятых решений. Доклад о результатах этой миссии будет завершен только в следующем году и в связи с этим не может быть представлен на пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека. Однако Комиссии в любом случае будет представлено резюме этого доклада.

18. В течение рассматриваемого периода Специальный докладчик информировал правительство Египта о своем намерении провести расследование на местах. Он напомнил также правительствам Индонезии, Пакистана, Туниса и Турции о своих предыдущих просьбах о разрешении на проведение миссий в этих странах.

### С. Переписка с правительствами

19. В течение рассматриваемого периода Специальный докладчик направил 11 призывов о незамедлительных действиях следующим восьми государствам-членам: Аргентине, Беларуси, Белизу, Боливии, Малайзии (2), Перу (3), Тринидаду и Тобаго и Турции.

20. Во избежание ненужного дублирования работы с докладчиками по другим темам и докладчиками по странам Специальный докладчик в прошлом году совместно с другими специальными докладчиками и рабочими группами направил от имени отдельных лиц девять призывов о незамедлительных действиях правительствам шести следующих стран: Бразилии, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о пытках; Нигерии (3), совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Нигерии и Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и развитии права на свободу убеждений и их свободное выражение; Филиппин, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях; Шри-Ланки, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специальным докладчиком по вопросу о пытках; Судана, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Судане; и Союзной Республики Югославии, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о пытках.

21. Специальный докладчик препроводил 19 сообщений правительствам следующих 18 стран: Джибути, Египта, Индии, Индонезии, Камбоджи, Кении, Колумбии, Малайзии, Новой Зеландии, Пакистана, Перу, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Судана (2), Туниса, Филиппин, Шри-Ланки, Экваториальной Гвинеи.

22. Специальный докладчик совместно с другими специальными докладчиками препроводил также два сообщения – правительству Судана, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Судане, и правительству Турции, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и его последствиях.

23. Специальный докладчик получил ответы на призывы к незамедлительным действиям от правительств следующих четырех стран: Колумбии, Судана, Турции, Филиппин.

24. Ответы на сообщение были получены от правительств следующих 8 стран: Индии, Кении, Колумбии, Судана (2), Туниса, Турции, Франции, Шри-Ланки. Были получены также другие сообщения от правительств Бахрейна и Перу (3).

25. Помимо участия Специального докладчика в специальном совещании докладчиков, а также в подготовке совместных призывов о незамедлительных действиях и сообщений, препровождаемых правительствам, Специальный докладчик вновь выступил с предложением организовать совместную миссию в Тунис с участием Специального докладчика по вопросу о поощрении и развитии права на свободу убеждений и их свободное выражение для оценки положения в области прав человека с точки зрения свободы выражения мнений и независимости судей и адвокатов.

D. Сотрудничество с межправительственными и неправительственными организациями

26. При осуществлении своего мандата Специальный докладчик продолжает вести диалог с межправительственными и неправительственными организациями и выражает признательность этим организациям за их сотрудничество и оказанную ему в течение года помощь.

E. Сотрудничество с другими механизмами и органами Организации Объединенных Наций

1. Специальные докладчики и рабочие группы Комиссии по правам человека

27. Специальный докладчик продолжает тесно сотрудничать с другими специальными докладчиками и рабочими группами. Как уже отмечалось, в целях предупреждения дублирования в работе Специальный докладчик, при необходимости, принимает совместные меры с другими специальными докладчиками и рабочими группами. В настоящем докладе Специальный докладчик делает ссылки на доклады других специальных докладчиков и рабочих групп в связи с вопросами, относящимися к его мандату.

2. Центр по предупреждению международной преступности и Секретариат Организации Объединенных Наций

28. В своих третьем и четвертом докладах (E/CN.4/1997/32, пункты 26-37; E/CN.4/1998/39, пункты 23-24) Специальный докладчик указал на важность деятельности Отдела по предупреждению преступности и уголовному правосудию в области осуществления Основных принципов независимости судебных органов, а также на необходимость тесного сотрудничества Специального докладчика с этим Отделом.

29. Специальный докладчик принимал участие в работе седьмой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, состоявшейся 22-23 апреля 1998 года, и 22 апреля 1998 года выступил на ней с заявлением, в котором он отметил, что предупреждение преступности и взяточничества в международной торговле требуют не только сотрудничества международного сообщества, но и политической воли правительств создать национальные системы правосудия, позволяющие решать эти задачи. Одним из основных институтов таких систем, безусловно, должны стать судебные органы при эффективном прокурорском надзоре и обеспечении независимости сотрудников органов правосудия. В то же время сотрудничество между государствами-членами в области борьбы с этими глобальными угрозами может быть эффективным только в том случае, если государства-члены при организации своих судебных систем утвердят и будут использовать единообразные международные нормы. Общей основой для государств-членов, на которой должны строиться их национальные системы правосудия, являются Основные принципы независимости судебных органов, Основные принципы, касающиеся роли юристов и Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование.

30. Специальный докладчик указал также, что в течение четырех лет с момента учреждения его мандата и его назначения на этот пост он в своей деятельности, связанной с предполагаемыми посягательствами на независимость судей и адвокатов, обращал внимание государств-членов на эти нормы. В соответствии с полученными ответами можно выделить четыре категории государств: а) государства-члены, в полной мере информированные об этих нормах и стремящиеся применить их; б) государства-члены, информированные об этих нормах, однако по тем или иным причинам не желающие их применять; в) государства-члены, информированные о нормах, однако в связи с нехваткой ресурсов, как финансовых, так и людских, не имеющие возможности их применять; г) государства-члены, не информированные о существовании этих норм.

31. Специальный докладчик высоко оценил работу, проделанную Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию в рамках Центра по предупреждению международной преступности для контроля за использованием и применением указанных норм. Он напомнил, что два года назад Центр направил государствам-участникам вопросники для установления степени использования и применения Основных принципов независимости судебных органов. На этот вопросник ответили менее

50% государств-членов; однако этот факт не должен останавливать Центр в его работе по сбору требуемой информации. В этой связи Специальный докладчик настоятельно призвал Комиссию утвердить до начала седьмой сессии два вопросника, относящиеся к адвокатам и прокурорам.

32. Он настоятельно призвал также внимательно анализировать и оценивать полученные ответы для того, чтобы составить представление о фактическом положении в рассматриваемых странах, и предложил проводить консультации с такими НПО, как ассоциации адвокатов, и другими группами, участвующими в процессе отправления правосудия. В этой связи Специальный докладчик приветствовал рекомендации Рабочего совещания по воздействию международных норм в области предупреждения преступности и уголовного правосудия на национальную практику, состоявшегося в Онати в 1998 году.

33. Специальный докладчик отметил также, что многие государства-члены, особенно страны, находящиеся на переходном этапе, информированы о существовании указанных норм, однако не могут применять их в связи с нехваткой ресурсов. Эти страны нуждаются в серьезной консультативной и технической помощи при создании своих систем правосудия. Специальный докладчик высоко оценил усилия Центра по решению этой серьезной проблемы. Верховный комиссар по правам человека также уделяет первоочередное внимание оказанию этим государствам технической помощи в этой области. Одним из проектов, осуществляемых под контролем Верховного комиссара, является разработка подробного методического руководства для судей.

34. В заключение Специальный докладчик приветствовал вступительное заявление Исполнительного директора г-на Пино Арлачи. В среднесрочном плане на 1998-2001 годы он определил шесть направлений работы Центра. Специальный докладчик отметил актуальность всех указанных целей. Что касается норм, то Специальный докладчик полностью поддержал идею о необходимости повышения уровня информированности общественности о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций.

4. Сектор мероприятий и программ Управления Верховного комиссара по правам человека

35. Как отмечалось в третьем и четвертом докладах (E/CN.4/1997/32, пункт 31; E/CN.4/1998/39, пункт 26), Специальный докладчик сотрудничает с Сектором мероприятий и программ Управления Верховного комиссара по правам человека в целях разработки методического руководства по подготовке судей и адвокатов в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций. Специальный докладчик принял участие в работе совещания экспертов по рассмотрению проекта руководства, состоявшегося 5-8 мая 1997 года. Проект будет пересмотрен на основе замечаний по существу, сделанных участниками совещания экспертов, и до окончательной публикации будет опробован на курсах подготовки судей и адвокатов,

которые будут организованы в рамках Программы технического сотрудничества УВКПЧ. Специальный докладчик надеется, что это руководство станет всеобъемлющей программой подготовки судей и адвокатов по вопросам международных норм в области прав человека, которая будет приведена в соответствие с конкретными национальными потребностями и правовыми системами.

#### Информационно-пропагандистская деятельность

36. Как указывалось в третьем и четвертом докладах, Специальный докладчик считает, что пропаганда важности и независимости судебной системы и юридической профессии для соблюдения законности в демократическом обществе в духе Венской декларации и Программы действий является неотъемлемой частью его мандата. В этой связи Специальный докладчик продолжал получать приглашения участвовать в форумах, семинарах, конференциях и учебных программах для юристов. В силу других обязанностей Специальный докладчик не смог положительно ответить на все приглашения. Тем не менее он принял следующие приглашения:

а) 23 марта в Брюсселе по приглашению Национальной судебной комиссии Специальный докладчик выступил на первой Бельгийской национальной конференции судей по вопросу "Независимость судебных органов".

б) 4-6 июня по приглашению Норвежской ассоциации судей он выступил на проводящейся раз в три года Норвежской конференции судей в Трондхейме по вопросу "Общий анализ положения в области независимости судебных органов - посягательства, опасности и нынешнее положение".

в) 12-14 июня по приглашению Института по вопросам прав человека при Международной ассоциации адвокатов он выступил на тему "Независимость судебных органов" на конференции по универсальному применению положений Международного пакта о гражданских и политических правах.

г) По приглашению Международной комиссии юристов и Конференции о главенстве права в изменяющемся мире он выступил на пленарном заседании на проводящемся раз в три года совещании Комиссии, состоявшемся в Кейптауне, Южная Африка, на тему "Основные принципы Организации Объединенных Наций и работа Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов".

е) 5-7 октября по приглашению Ассоциации судей стран Содружества он выступил на тему "Международные и региональные стандарты в области защиты независимости судей и роль Специального докладчика в вопросе о независимости судей и адвокатов" на семинаре о роли судебных органов в развитии и укреплении эффективной системы защиты прав человека в Содружестве, состоявшемся в Ларнаке, Кипр.

37. Выступления Специального докладчика на этих конференциях и семинарах публикуются их организаторами для дальнейшего распространения.

#### IV. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

##### A. Создание международного уголовного суда

38. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает существенный прогресс, достигнутый международным сообществом в создании международного уголовного суда. В Римском статуте Международного уголовного суда, принятом 17 июля 1998 года Дипломатической конференцией полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций, содержится ряд положений, гарантирующих независимость прокурора, однако в такой форме, которая допускает судебный надзор за осуществлением прокурорских полномочий. В частности, в соответствии со статьей 13 Статута суд может осуществлять свою юрисдикцию, если та или иная ситуация передается Прокурору Советом Безопасности или государством-участником. В качестве альтернативного варианта пункт 1 статьи 15 гласит следующее: "Прокурор может возбуждать расследование *proprio motu* на основе информации о предполагаемых преступлениях в рамках юрисдикции Суда". В пунктах 2-6 статьи 15 определяются полномочия и обязанности Прокурора в этой связи, включая обязанности Прокурора обосновать вывод о наличии "достаточных оснований для возбуждения расследования" и представить в Палату предварительного производства подкрепляющие этот вывод материалы. Пункт 6 статьи 15 гласит: "Если после предварительного изучения, о котором говорится в пунктах 1 и 2, Прокурор приходит к выводу, что представленная информация не содержит в себе достаточных оснований для расследования, то он или она информируют об этом тех, кто представил эту информацию. Это не исключает возможности рассмотрения Прокурором последующей информации, представленной ему или ей в отношении той же ситуации в свете новых фактов или свидетельств". Специальный докладчик считает, что наряду с некоторыми другими положениями эти положения в целом обеспечивают достаточную степень независимости Прокурора.

39. Вместе с тем статья 16, озаглавленная "Отсрочка расследования или уголовного преследования", дает серьезный повод для беспокойства. Статья 16 гласит: "Никакое расследование или уголовное преследование не может начинаться либо проводиться в соответствии с настоящим Статутом в течение периода в 12 месяцев после того, как Совет Безопасности в резолюции, принятой на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, обращается в Суд с просьбой на этот счет; эта просьба может быть повторена Советом Безопасности при тех же условиях". Статья 16 отводит Совету Безопасности важную роль и наделяет его полномочием выносить решение об отсрочке расследования или уголовного преследования на год или более. Эта политическая роль Совета Безопасности в вопросе об осуществлении полномочий Суда в области расследования или уголовного преследования может (в зависимости от того, как выполняется эта роль) нанести серьезный ущерб независимости Суда, который не сможет расследовать ситуации, которые с политической точки зрения являются деликатными для того или иного постоянного члена Совета, который, конечно, обладает правом вето.

40. Поэтому Специальный докладчик положительно оценивает принятие Римского статута, однако при этом испытывает серьезные опасения в связи с возможностью политического вмешательства членов Совета Безопасности в деятельность прокурора. Можно лишь надеяться, что Совет Безопасности будет с осторожностью использовать свои полномочия в интересах всего международного сообщества.

#### В. Убийства в защиту чести

41. Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях обратила внимание Специального докладчика на проблему так называемых "убийств в защиту чести", которые, как сообщается, совершаются в некоторых странах Ближнего Востока, Латинской Америки и Южной Африки, в которых мужья, отцы или братья остаются безнаказанными после убийства своих жен, дочерей или сестер, совершенного с целью защиты чести семьи. Она также получила информацию о таких убийствах в Турции. Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях получила информацию о том, что мужчинам, совершающим "убийства в защиту чести", обычно выносятся гораздо более мягкие приговоры, поскольку суды рассматривают защиту чести семьи в качестве смягчающего обстоятельства (см. Е/CN.4/1999/39, пункты 74-75).

42. Специальный докладчик выражает серьезную обеспокоенность в связи с этой информацией. Он продолжит свою работу со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях с целью изучения этого явления. О результатах своей работы они сообщат на пятьдесят шестой сессии Комиссии по правам человека.

#### У. СТАНДАРТЫ

43. В своих втором и третьем докладах Специальный докладчик упомянул Пекинское заявление о принципах независимости судебных органов в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

44. Ассоциация судей Содружества обратила внимание Специального докладчика на подготовленные в Латимер-Хаус Руководящие принципы для Содружества, касающиеся верховенства парламента и независимости судебных органов. Эти руководящие принципы были приняты на совещании представителей Парламентской ассоциации стран Содружества, Ассоциации судей Содружества, Ассоциации юристов Содружества и Ассоциации Содружества по вопросам правового образования, состоявшемся в Латимер-Хаус в Соединенном Королевстве 15-19 июня 1998 года. Эти руководящие принципы, которые, в частности, охватывают вопросы, относящиеся к независимости, финансированию, подготовке и этическим принципам в области судебной системы и механизмам отчетности, будут предложены для рассмотрения совещанию глав правительств стран Содружества и практического применения странами - членами Содружества.

45. Ассоциация судей Содружества пригласила Специального докладчика принять участие в работе семинара, посвященного этим принципам, в частности в обсуждении механизма их применения, который состоялся в Ларнаке, Кипр, 5-7 октября. В своем выступлении на семинаре Специальный докладчик отметил, что после принятия этих принципов главами правительств стран Содружества он будет ссылаться на них, наряду с Основными принципами и Пекинской декларацией, во время встреч с представителями правительств стран Содружества.

46. В этой связи Специальный докладчик хотел бы также сослаться на рекомендацию № R(94) 12 Совета Европы, касающуюся независимости, эффективности и роли судей и принятую Комитетом министров 13 октября 1994 года на 518-м совещании заместителей министров.

47. После принятия Руководящих принципов Латимер-Хауса для Содружества, помимо Основных принципов Организации Объединенных Наций, появилось еще два свода межправительственных стандартов.

48. Специальный докладчик также проинформирован был о том, что Международная ассоциация судей, имеющая статус неправительственной организации, разрабатывает нормы, известные как "Универсальная хартия судьи".

49. Специальный докладчик, высоко оценивая деятельность этих организаций по разработке стандартов в области поощрения и защиты независимости судей, выражает также некоторую обеспокоенность в связи с возможным распространением этих стандартов. Если эти дополнительные нормы направлены на восполнение пробелов в Основных принципах Организации Объединенных Наций, то это может означать, что указанные Основные принципы требуют пересмотра.

#### VI. СУДЕБНЫЕ РЕШЕНИЯ, ОТРАЖАЮЩИЕ НЕЗАВИСИМОСТЬ И БЕСПРИСТРАСТНОСТЬ СУДЕБНЫХ ОРГАНОВ

50. Специальный докладчик приветствует следующие решения верховных судов Канады, Норвегии и Индии, в которых подчеркивается важность и закрепляется принцип независимости судей.

а) При толковании статей 96-100 Конституционного закона 1867 года и S.11(d) Канадской хартии прав и свобод Верховный суд Канады постановил в отношении дела Вознаграждение судей суда провинции Острова Принца Эдуарда и др. 1997 года, что независимость судей является неписанной нормой, которая стала принципом, распространяющимся на все, а не только высшие суды Канады.



b) В отношении дела Йенс Виктор Плабт против государства, декабрь 1997 года, сообщение № 82 В/1997, № 108/1957, Верховный суд Норвегии постановил, что временные судьи, которые не пользуются теми же гарантиями пребывания в должности, что и постоянные судьи, не наделены полномочиями рассматривать некоторые споры, стороной которых является государство или любой из его органов. Суд, в частности, заявил:

"При рассмотрении споров граждан с органами законодательной и исполнительной власти суды гарантируют верховенство права – они могут оспаривать конституционность законов и наделены судебными полномочиями пересматривать решения органов исполнительной власти. Поскольку государство является стороной во многих делах, рассматриваемых судами, крайне важно, чтобы обращающиеся в суды граждане полностью доверяли судьям, которые выносят решения, не опасаясь негативных последствий для своего положения. Таким образом, предусмотренная в разделе 22 Конституции Норвегии несменяемость судей имеет основополагающее значение для уверенности обращающихся в суд граждан в объективности судей.

Временные судьи не пользуются теми же гарантиями в отношении пребывания в должности, что и постоянные судьи. На практике полностью обойтись без помощи временных судей невозможно; однако в связи с различиями в положении временных и постоянных судей, использование услуг временных судей может вызывать возражения и должно быть максимально ограничено. Об этом также заявил Верховный суд, см. постановление 1984, стр. 979, и постановление 1995, стр. 506".

c) Совсем недавно, в октябре 1998 года, Верховный суд Индии при рассмотрении дела *Special Reference No. 1 of 1998 (JT 1998 (5) S.C.*, пересматривая свое собственное ранее принятое решение 1993 года о процедуре назначения судей Верховного суда и Высокого суда в соответствии с положениями Конституции, постановил, в частности, что при формулировке заключения Главного судьи Индии выражение "консультация с Главным судьей Индии" требует проведения консультации с различными судьями. По смыслу положений Конституции одно только индивидуальное мнение Главного судьи не может выполнять функции "консультаций". Это решение устранило сомнение, возникшее после принятия тем же судом решения в 1993 году (известного среди юристов как "дело второго судьи"), в соответствии с которым заключение Главного судьи имеет преобладающую силу.

51. Принцип 10 Основных принципов о зависимости судей, в частности, гласит: "Любой метод подбора судей должен гарантировать исключение назначения судей по неправомерным мотивам". Поэтому необходимо обеспечить, чтобы механизм отбора судей не основывался на личности отдельного лица, какую бы высокую и важную должность оно ни занимало. Это решение Верховного суда Индии займет важное место в судебной практике, касающейся независимости судей.

## VII. ПОЛОЖЕНИЕ В РАЗЛИЧНЫХ СТРАНАХ

### A. Введение

52. В настоящей главе в краткой форме излагаются призывы к незамедлительным действиям и сообщения, направленные правительствам в период с 11 декабря 1997 года по 30 ноября 1998 года, а также ответы правительств на представленные им утверждения, полученные в период с 29 января 1998 года по 15 декабря 1998 года. Кроме того, в настоящей главе Специальный докладчик упоминает о деятельности других механизмов, имеющих отношение к его работе. Специальный докладчик включил свои замечания там, где он счел это целесообразным. Он хотел бы подчеркнуть, что призывы и сообщения, о которых говорится в настоящей главе, основаны исключительно на информации, которая была направлена непосредственно ему. В тех случаях, когда информация оказывалась недостаточной, Специальный докладчик не мог принимать никаких мер. Специальный докладчик признает также, что проблемы, касающиеся независимости и беспристрастности судей, касаются не только стран, упомянутых в настоящей главе. В этой связи он хотел бы подчеркнуть, что читателям настоящего доклада не следует толковать отсутствие упоминания о какой-либо конкретной стране в настоящей главе как указание на то, что, по мнению Специального докладчика, в этой стране не существует никаких проблем в области судебной системы.

53. При подготовке настоящего доклада Специальный докладчик принял во внимание доклады своих коллег – Специального представителя Комиссии по вопросу о положении в области прав человека в Руанде г-на Мишеля Муссали, независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Гаити г-на Адама Диенга и Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии г-на Иржи Динстбира (при рассмотрении ситуации в различных странах Специальный докладчик отдельно учитывал доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии), Специального представителя Комиссии по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран г-на Мориса Копиторна и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже г-на Томаса Хаммарберга.

### B. Положение в конкретных странах или территориях

#### Аргентина

##### Сообщение, направленное правительству

54. Специальный докладчик 26 августа 1998 года обратился с призывом о принятии незамедлительных мер в связи с положением федерального судьи Роберто Маркевича, который приступил к расследованию случаев похищения силами безопасности детей

родителей, насильственно исчезнувших в период 1976–1978 годов. Согласно сведениям, полученным от одного из источников, 9 июня 1998 года судья Маркевич издал постановление об аресте бывшего командующего вооруженными силами и президента первой военной хунты Аргентины Хорхе Рафаэля Виделы. Источник сообщил, что судья Маркевич и его семья подверглись угрозам смерти. Указанный источник сообщил также, что занимающийся вопросами защиты прав человека адвокат Серхио Сметнянский подвергся угрозам 3 июля 1998 года спустя всего лишь несколько часов после того, как федеральная полиция выселила 50 семей из муниципальных квартир в районе Флорес в Буэнос-Айресе, права которых он защищал.

#### Замечание

55. Специальный докладчик ожидает ответа правительства на это сообщение.

#### Бахрейн

##### Сообщение, полученное от правительства

56. Постоянный представитель Государства Бахрейн при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 5 мая 1998 года направил письмо Специальному докладчику, к которому он приложил перевод заявления для печати, распространенного Исламским движением за освобождение Бахрейна от 25 апреля 1998 года. В этом заявлении для печати утверждалось, что Председатель пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека дважды обращался с просьбой к делегации Бахрейна, принимавшей участие в заседаниях Комиссии, прекратить пытки и унижения, которым подвергается Аль-Ямри. Постоянный представитель сообщил Специальному докладчику, что Председатель пятьдесят пятой сессии Комиссии Его Превосходительство г-н Якоб С. Селеби ни на одном из заседаний сессии не обращал внимание делегации Бахрейна на вопрос, связанный с Аль-Ямри. Постоянный представитель призвал Специального докладчика принять к сведению "степень лжи и пропаганды, которую распространяют эти террористические группировки, всячески пытающиеся манипулировать органами и системой Организации Объединенных Наций".

#### Замечание

57. Специальный докладчик благодарит Государство Бахрейн за представленное им сообщение и принимает к сведению его содержание.

#### Беларусь

##### Сообщение, направленное правительству

58. Специальный докладчик 18 октября 1998 года обратился к правительству Беларуси с призывом принять безотлагательные меры в связи с полученной им информацией о том,

что адвокат г-жа Вера Стремковская вызывалась для беседы в Коллегию адвокатов и министерство юстиции. Согласно сообщению источника, г-жа Стремковская была информирована о том, что она обвиняется в нарушении профессиональных этических норм, очевидно в связи с замечаниями, сделанными ею на брифинге для Международной лиги прав человека 23 сентября 1998 года. Ей сообщили, что она будет лишена звания адвоката. Ожидалось, что на следующей неделе состоится заседание президиума Коллегии для создания комиссии с целью лишения г-жи Стремковской звания адвоката на основании неэтического и нарушающего закон поведения во время пребывания за границей.

#### Замечание

59. Специальный докладчик ожидает ответ правительства на это сообщение.

#### Белиз

##### Сообщение, направленное правительству

60. Специальный докладчик 18 октября 1998 года обратился к правительству Белиза с призывом принять незамедлительные меры в связи с полученной им информацией о возможной отставке Мануэля Сосы с поста Председателя Верховного суда Белиза. Согласно полученной информации, Председателем Верховного суда Соса был назначен премьер-министром. В соответствии с положениями Конституции страны премьер-министр обратился с просьбой к лидеру основной оппозиционной партии, которой в то время являлась Народная объединенная партия (НОП), высказать мнение относительно этого назначения. Последний предложил отложить консультации по этому вопросу. Несмотря на это, назначение было осуществлено. После возвращения НОП к власти в результате всеобщих выборов поступило сообщение о том, что Генеральный прокурор в ближайшее время примет определенные меры для отмены вышеупомянутого назначения. Утверждалось, что предполагаемые меры противоречат предусмотренным в Конституции процедурам отставки Председателя Верховного суда.

#### Замечание

61. Специальный докладчик ожидает ответ правительства на это сообщение.

#### Боливия

##### Сообщение, направленное правительству

62. Специальный докладчик 19 февраля 1998 года обратился к правительству Боливии с призывом принять незамедлительные меры в связи с делом председателя Постоянной Ассамблеи по правам человека Боливии и кандидата на пост омбудсмана юриста г-на Уальдо Альбаррасина. Утверждалось, что 5 февраля 1998 года г-н Альбаррасин и двое его детей получили угрозы по телефону. В этой связи Специальный докладчик

напомнил, что 24 февраля 1997 года совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства и произвольным казням он уже обращался с призывом принять незамедлительные меры в связи с угрозами смертью, полученными г-ном Альбаррасином.

Замечание

63. Специальный докладчик ожидает ответ правительства на это сообщение.

Босния и Герцеговина

64. В своем докладе Генеральной Ассамблее (А/53/322, пункты 27-29) Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии сообщил, что 20 мая 1998 года министр юстиции Федерации Боснии и Герцеговины и Республики Сербской подписали меморандум о взаимопонимании относительно урегулирования правовой помощи между учреждениями Федерации Боснии и Герцеговины и Республики Сербской.

65. Высокий представитель 31 июля 1998 года обязал кантон Герцеговина-Неретва выполнять закон о судах, т.е. перестроить свою судебную систему в соответствии с новой системой Федерации. Согласно новому закону, в кантоне будет один общий суд – в Мостаре, а этнический состав судей в кантоне будет отражать результаты переписи населения 1991 года.

66. После достижения соглашения между соответствующими кантональными властями кантон Центральная Босния стал первым в этом году кантоном, в котором была создана комиссия по судебным назначениям для рассмотрения всех заявлений и обеспечения беспристрастного и справедливого процесса отбора кандидатов.

67. В совместном заявлении для печати Управление Высокого представителя, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) выразили серьезную обеспокоенность в отношении степени справедливости судебного процесса над Ибрагимом Дьедовичем, осужденным по обвинению в совершении военных преступлений против гражданского населения и приговоренным 6 октября 1998 года Сараевским кантональным судом к десяти годам тюремного заключения. Среди нескольких отмеченных нарушений было нарушение права на получение юридической помощи, а также отказ суда без должных оснований заслушать 30 свидетелей защиты, что вызывает серьезные сомнения в беспристрастности судебного разбирательства по данному делу (А/53/322/Add.1, пункт 8).

Замечание

68. Специальный докладчик испытывает серьезную обеспокоенность в связи с судебным процессом над Ибрагимом Дьедовичем и установит контакт со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Боснии и Герцоговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии.

Бразилия

Сообщение, направленное правительству

69. Специальный докладчик 2 июля 1998 года совместно со Специальным докладчиком по вопросу о пытках обратился к правительству Бразилии с призывом принять незамедлительные меры в связи с делом адвокатов из Центра по защите прав человека им. Антониу Порфириу душ Сантуша в Аракатубе, штат Сан-Паулу, г-жи Эдны Флор и г-на Донизетти Флора. Утверждалось, что 13 и 14 июня 1998 года неизвестный угрожал им смертью по телефону, а затем, согласно сообщениям, две самодельные бомбы были брошены перед входом в их контору. Источник утверждал, что эти угрозы расправой могут быть мстью за то, что вышеназванные адвокаты выступили с осуждением нескольких случаев пыток, применявшихся членами гражданской и военной полиции.

Замечание

70. Специальный докладчик ожидает ответ правительства на это сообщение.

Камбоджа

Сообщение, направленное правительству

71. Специальный докладчик 11 марта 1998 года направил правительству Камбоджи сообщение относительно распоряжения министра юстиции Чема Снгуона о временном отстранении от должности трех судей Апелляционного суда и об игнорировании их решения от 26 декабря 1997 года отменить в соответствии с процедурой обжалования осуждение Чао Сакхона муниципальным судом, которое относится к июню 1997 года. По утверждению источника, нет никаких законодательных положений, которые давали бы министру юстиции право временно отстранять от должности какого-либо судью.

Доклад Специального представителя Генерального секретаря по правам человека в Камбодже

72. В своем докладе Генеральной Ассамблее Специальный представитель Генерального секретаря по правам человека в Камбодже (A/53/400, пункты 73-80) сообщил, что в целом определенный прогресс был отмечен в создании органов, предусмотренных

Конституцией Камбоджи и имеющих решающее значение для укрепления законности в этой стране. В декабре 1997 года был впервые созван Верховный суд магистрата, в котором в настоящее время накопилось значительное количество нерассмотренных дел.

73. Кроме того, широкие споры развернулись в отношении законности процесса назначения и квалификации лиц, назначенных членами Конституционного совета Камбоджи в 1998 году.

74. В докладе были отмечены также частые случаи вмешательства исполнительной власти в решение судебных вопросов и запугивания судей со стороны военных, а также проблема сохранения зависимости судебной системы в 1998 году.

#### Замечание

75. Специальный докладчик продолжит наблюдение за переходным процессом, в частности в вопросах обеспечения независимости судебной власти.

#### Колумбия

##### Сообщение, направленное правительству

76. Специальный докладчик 19 апреля 1998 года направил правительству Колумбии сообщение относительно убийства известного адвоката и правозащитника г-на Эдуардо Уманьи Мендосы. По утверждению источника, это убийство было совершено 18 апреля 1998 года в конторе г-на Уманьи в Боготе двумя неизвестными мужчинами и одной неизвестной женщиной, которые выдавали себя за журналистов. Далее сообщалось, что уже в течение ряда лет г-ну Уманьи много раз угрожали смертью в связи с его работой в качестве адвоката-правозащитника. В этой связи Специальный докладчик напомнил, что он включил в свой доклад о миссии в Колумбию показания г-на Уманьи относительно характера получаемых им угроз убить его и причин, по которым он отказался от помощи государства по обеспечению его безопасности (см. E/CN.4/1998/39/Add.2, пункты 123 и 124). Кроме того, сообщалось, что смерти г-на Уманьи предшествовали убийства двух других правозащитников - г-жи Марии Аранго Фоннегра, которое произошло 16 апреля 1998 года в Боготе, и г-на Хесуса Марии Вальена Харамильо, которое было совершено 27 февраля 1998 года в Медельине; г-на Вальен Харамильо являлся адвокатом и Председателем Комитета по правам человека Антиокии.

##### Сообщение, полученное от правительства

77. Постоянное представительство Колумбии 11 февраля 1998 года направило Специальному докладчику вербальную ноту относительно полученных им утверждений об угрозах и преследованиях в отношении адвокатов Алирио Урибе Муньоса, Мигеля Пуэрто Барреры и Рафаэля Барриоса Мендивила, являющихся членами группы юристов "Хосе Альвеар Рестрепо". Правительство информировало Специального докладчика о том, что

подразделение по борьбе с терроризмом Главного регионального управления Санта-Фе-де-Боготы, изучив свои архивы, не обнаружило никаких доказательств обвинений, выдвигаемых в отношении 13-й бригады национальной армии в связи с вышеупомянутыми адвокатами. Напротив, это подразделение по борьбе с терроризмом занималось расследованием угроз в отношении данных лиц. В этой связи представители подразделения по борьбе с терроризмом утверждали, что в ходе расследования угроз, полученных Рафаэлем Барриосом Мендивилом, достигнут определенный прогресс. Это расследование, порученное соответствующим органам, было возбуждено 10 августа 1994 года. 15 декабря 1997 года оно было объединено с расследованием угроз в отношении Алирио Урибе Муньоса и Мигеля Пуэрто Барреры. Кроме того, сотрудники Административного департамента службы безопасности сообщили Генеральному директору о том, что Управление по обеспечению мер защиты проводит техническое расследование в связи с угрозами в отношении вышеупомянутых адвокатов. Результаты этого расследования будут переданы в Комитет по устранению опасности и оценке ее степени. Специальный докладчик будет информирован о всех шагах, предпринимаемых этим Комитетом.

78. Правительство Колумбии 16 апреля 1998 года направило Специальному докладчику письмо в ответ на его письмо от 17 ноября 1997 года относительно угроз расправы и преследований адвокатов Алирио Урибе Муньоса, Мигеля Пуэрто Барреры и Рафаэля Барриоса Мендивила. Правительство Колумбии вновь заверило Специального докладчика в отсутствии каких-либо оперативных документов, в которых Алирио Урибе Муньос обвинялся бы в принадлежности к сторонникам "Союза камилистов Армии национального освобождения". Кроме того, не было обнаружено никаких судебных доказательств, которые подтверждали бы, что сотрудники 13-й бригады национальной армии занимаются связанным с ним расследованием. Напротив, сотрудники этого подразделения выразили заинтересованность в получении у выдвинувших это обвинение лиц информации, которая позволила бы внести ясность в отношении того, когда и кем делались эти угрозы, что позволило бы возбудить дисциплинарное или уголовное расследование.

#### Замечания

79. Специальный докладчик благодарит правительство за представленные им ответы. В то же время он отмечает, что до сих пор он не получил ответа на свое письмо от 19 апреля 1998 года относительно убийства Эдуардо Уманьи Мендосы.

#### Хорватия

80. Специальный докладчик принял к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии, который он представил Генеральной Ассамблее и в котором он отмечал, что, хотя национальные и международные правозащитные организации поощряют и поддерживают деятельность по созданию полностью независимой судебной власти, до достижения этой цели в Республике Хорватии еще далеко. Например, в конце



мая 1998 года Председатель Верховного суда Милан Вукович направил в суды страны инструкции с указанием не предоставлять международным организациям информацию о своей работе. Этот шаг был истолкован как попытка создать препятствия для правомерной деятельности по наблюдению (A/53/322, пункты 56-57).

81. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии сообщил также, что 1 октября 1998 года после завершения вызвавшего споры дисциплинарного разбирательства Государственный судебный совет принял решение утвердить увольнение бывшего председателя Верховного суда Хорватии Крунислава Олуича, который теперь может обжаловать это решение в Палате жупаний. Возникли вопросы о том, не было ли ущемлено право г-на Олуича на защиту (A/53/322/Add.1, пункт 21).

82. Продолжается начатое 10 сентября 1998 года судебное разбирательство военных преступлений четырех подсудимых, принадлежащих к так называемой "Содоловской группе". Этим четверем подсудимым было разрешено в ходе повторного разбирательства их дела оставаться на свободе, хотя заключение под стражу является обязательным требованием в случае предъявления таких обвинений, которые выдвинуты против них. Что касается другого продолжающегося судебного разбирательства военных преступлений по делу Горана Вусуровича, то очередные слушания, запланированное на 1-3 сентября 1998 года, были отложены.

#### Замечания

83. Специальный докладчик продолжит свои контакты со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии в таких сферах, как независимость судебной власти и деятельность юристов в Хорватии.

#### Джибути

#### Сообщение, направленное правительству

84. Специальный докладчик 11 марта 1998 года направил правительству Джибути сообщение по делу, возбужденному в отношении г-на Ахмеда Булалеха, г-на Али Махамада Хумеда и г-на Мумина Бахдона Фараха, ранее являвшихся депутатами парламента Джибути. Согласно источнику, 15 июня 1996 года три вышеупомянутых лица были лишены парламентской неприкосновенности, что позволило подвергнуть их судебному преследованию за оскорбление главы государства. В коммюнике для прессы они обратились с "торжественным призывом ко всем активистам... и гражданам Джибути объединиться для противодействия всеми законными и мирными средствами преднамеренной политике президента Хассана Гуледа Аптидона осуществлять правление с помощью террора и силы, попирая при этом Конституцию страны и республиканские институты".

Конституционный суд, рассматривавший решение по делу трех вышеупомянутых лиц в порядке обжалования, 31 июля 1996 года, в частности, постановил, что "отказ от проведения слушания в отношении данных депутатов... представляет собой вопиющее нарушение права на защиту". Несмотря на это решение высшей судебной инстанции страны, суд более низкой инстанции признал их виновными в оскорблении главы государства и в августе 1996 года приговорил их к шестимесячному лишению свободы, крупному штрафу и, в частности, к лишению гражданских прав на пять лет, что не позволит им выдвигать свои кандидаты на парламентских выборах. Источник утверждал, что судебное разбирательство в отношении этих лиц не было справедливым и что, в частности, незадолго до его проведения в нарушение действующего законодательства министр юстиции перевел или уволил четырех судей Апелляционного суда и членов коллегии по исправительным мерам. Источник далее сообщил, что Председатель Конституционного суда был отстранен от должности, а один из адвокатов трех бывших депутатов парламента г-н Ареф Мохамед Ареф был обвинен в мошенничестве, несмотря, как утверждалось, на отсутствие каких-либо фактов, подтверждающих это обвинение.

#### Замечание

85. Специальный докладчик ожидает ответ правительства на это сообщение.

#### Египет

#### Сообщение, направленное правительству

86. Специальный докладчик 18 октября 1998 года направил письмо относительно роспуска Египетской ассоциации адвокатов (ЕАА) и региональных ассоциаций адвокатов этой страны, а также последующего назначения секвестраторов для управления ЕАА и региональными ассоциациями. Сообщалось, что назначенные судом секвестраторы играли определенную роль в дисциплинарных разбирательствах в отношении юристов. Источник далее утверждал, что правительство создавало препятствия на пути процесса выборов в Совет барристеров ЕАА, используя в качестве предлога несоответствие включенных в регистр данных о лицах, которые имеют право претендовать на руководящие должности в Совете барристеров.

#### Замечание

87. Специальный докладчик ожидает ответ правительства на это сообщение.

Экваториальная Гвинея

Сообщение, направленное правительству

88. Специальный докладчик 26 августа 1998 года направил правительству Экваториальной Гвинеи сообщение относительно адвоката Хосе Оло Обоно, который был арестован у себя дома 21 июля 1998 года и содержался под стражей в полицейском участке в Малабо вплоть до его условного освобождения 21 августа 1998 года. Утверждалось, что г-н Оло Обоно был арестован только потому, что он пытался воспрепятствовать принятию в качестве доказательств заявлений, сделанных под пытками лицами, которые находились под стражей в связи с судебным разбирательством их предполагаемого участия в нападении на армейские казармы на острове Биоко 21 января 1998 года. Источник сообщил также, что г-ну Оло Обоно и другому адвокату, занимавшемуся этим делом, полковнику Лоренсо Ондо Эла Манге угрожали смертью после того, как они поставили суд в известность о систематическом применении пыток к вышеупомянутым лицам, находящимся под стражей. Далее источник сообщил, что в период нахождения под стражей г-н Оло Обоно подвергся унижающему достоинство обращению. В частности, как сообщили Специальному докладчику, г-на Оло Обоно заставляли мыть автомобиль, подметать улицу и использовать для отправления естественных надобностей брошенный в его камеру картонный ящик.

Замечание

89. Специальный докладчик ожидает ответ правительства на это сообщение.

Франция

Сообщение, полученное от правительства

90. Правительство Франции 13 февраля 1998 года направило Специальному докладчику письмо в связи с его письмом от 7 ноября 1997 года, в котором он запрашивал информацию относительно забастовки членов Французской ассоциации адвокатов, которая была организована 6 ноября 1997 года для выражения протеста против нехватки ресурсов у французской системы правосудия (см. E/CN.4/1998/39, пункт 68). Ассоциация адвокатов утверждала, что подобное положение ставит под угрозу независимость французской судебной системы.

91. Правительство сообщило Специальному докладчику, что хотя во многих французских судах действительно накопилось значительное количество нерассмотренных дел и что задержки в ходе судебных разбирательств отдельных дел часто чрезмерно продолжительны, государственные органы власти полностью признают существование этой проблемы и в настоящее время занимаются ее решением. В связи с этим правительство сопроводило свое письмо текстом предложения о реформе судебной власти, внесенное министром юстиции. Эта реформа направлена на повышение эффективности органов правосудия при

одновременном укреплении их независимости. Относительно данной реформы правительство заявило, что на данном этапе преждевременно рассматривать ее более подробно: позднее в течение этого месяца в Национальном собрании состоятся дебаты по предложенной реформе. Позднее правительство разработает и примет запланированные нормативные акты.

92. Правительство признало, что задержки в работе судебной системы по-прежнему остаются основной причиной забастовки 6 ноября 1997 года, но в то же время сочло трудным установление непосредственной связи между таким положением и независимостью системы правосудия Франции. Оно отметило, что эта страна является участником международных договоров, в которых содержится призыв к государствам-участникам уважать независимость судебной власти, и подчеркнуло также, что эти же международные договоры допускают значительные задержки в ходе судопроизводства. Правительство сообщило также Специальному докладчику, что хотя Франция действительно иногда является объектом критики за подобные задержки, в частности со стороны Европейского суда в Страсбурге, Франция никогда не подвергалась критике за несоблюдение основополагающего принципа независимости судебной власти.

93. В заключение правительство заявило, что задержки в ходе судопроизводства не ставят под угрозу основополагающие принципы независимости судебной власти, упомянутые Специальным докладчиком.

#### Замечания

94. Специальный докладчик продолжит наблюдение за осуществлением реформы судебной власти во Франции.

#### Грузия

95. В своем докладе сорок четвертой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/1998/39, пункт 71) Специальный докладчик упомянул письмо правительства Грузии от 19 января 1998 года, в котором содержался текст Базового закона о судах общей юрисдикции, принятый парламентом страны 13 июля 1997 года, и документ, в котором содержалась оценка положения судебной системы в Грузии. Правительству хотелось бы получить замечания Верховного комиссара относительно вышеупомянутого Базового закона. Специальный докладчик сожалеет, что ему не удалось завершить изучение этих материалов. Свои комментарии по этим документам Специальный докладчик направит непосредственно правительству Грузии.

#### Гаити

96. В своем докладе Генеральной Ассамблее (A/53/355, пункт 22) независимый эксперт в отношении положения в области прав человека в Гаити сообщил, что в течение последнего года перед Гаити стояла задача создания современной, эффективной,

независимой, демократичной, справедливой и доступной для всех судебной системы. В ходе осуществления этой реформы Гаити получает помощь со стороны программы технического содействия Комиссии по подготовке реформы системы правосудия (КПРСП), финансируемой Европейской комиссией. КПРСП представит доклад с рекомендациями в отношении необходимых компонентов и плана действий по реформе системы правосудия в Гаити.

97. Кроме того, министерство юстиции создало Бюро по контролю за предварительным заключением для рассмотрения многочисленных дел лиц, которые находятся под стражей, но в отношении которых не проводилось судебного разбирательства и которые не были осуждены. В связи с этой инициативой судьи регулярно посещали тюрьмы для рассмотрения некоторых из скопившихся дел.

#### Замечания

98. Специальный докладчик продолжит контакты с независимым экспертом для обсуждения вопросов, касающихся предложений в отношении этой реформы.

### Индия

#### Сообщение, направленное правительству

99. Специальный докладчик 1 сентября 1998 года направил правительству Индии сообщение, с тем чтобы выразить обеспокоенность в связи с полученными им утверждениями об аресте адвоката и правозащитника Далжита Сингха Раджпута, якобы произведенного полицией Пенджаба 27 июля 1998 года. Сообщалось, что в отношении его возбуждено два иска в связи с заговором, направленным на подготовку побега заключенных из тюрьмы Бурайл, Чандигарх. Его просьба об освобождении под залог была отклонена 4 августа 1998 года, как утверждает, в связи с тяжестью выдвинутых против него обвинений. Далее сообщалось, что во время допроса заключенных полицейские предпринимали попытки убедить их дать показание о причастности адвокатов, занимающихся правозащитной деятельностью, к заговору. В результате этого 11 августа 1998 года несколько адвокатов лично обратились к Председателю Высокого суда Пенджаба с просьбой предотвратить их произвольный арест и обеспечить такое положение, при котором адвокаты могут быть арестованы только при наличии предварительного согласия Высокого суда. Эту петицию подписали Накиран Сингх, Амар Сингх Чахал, Раджвиндер Сингх Байнс, Ранджан Лакханпал, Пуран Сингх Хундал и Арунджеев Сингх Уалиа.

#### Сообщение, полученное от правительства

100. В вербальной ноте от 9 марта 1998 года, направленной Управлению Верховного комиссара по правам человека, правительство Индии направило Специальному докладчику ответ на его письмо от 1 августа 1997 года относительно преследований и запугивания г-на Джагмохана Сингха (Е/CN.4/1998/39, пункт 77). Правительство Пенджаба

сообщило Специальному докладчику, что оно провело расследование представленных им утверждений и убедилось в том, что они лишены основания. Правительство подтвердило достоверность проведенного сотрудниками полиции обыска жилища г-на Джагмохана Сингха. В то же время правительство заявило, что обыск был связан с обвинениями в уголовных преступлениях, которые были поданы в полицейский участок Кханны и согласно которым г-н Сингх занимался укрывательством известных террористов. Г-н Сингх был арестован и допрошен в целях расследования вышеупомянутых обвинений, и в его отношении было возбуждено два уголовных дела. Несмотря на это, впоследствии с него были сняты все обвинения. Утверждения о том, что полиция вторгалась в жилище г-на Сингха свыше 100 раз, лишены основания. Безосновательными являются также заявления о том, что допрос г-на Сингха велся в агрессивной форме и что его фотография была вывешена в полицейском участке. Вышеупомянутый инцидент имел место несколько лет назад, и впоследствии г-н Сингх заверил соответствующие органы власти в форме письменного показания под присягой, что он ведет нормальную спокойную жизнь и не имеет никаких жалоб в отношении действия местной полиции.

#### Замечание

101. Специальный докладчик благодарит правительство и выражает удовлетворение в связи с оправданием г-на Сингха. Специальный докладчик ожидает ответ на свое сообщение от 1 сентября 1998 года.

#### Индонезия

##### Сообщение, направленное правительству

102. Специальный докладчик 11 марта 1998 года направил правительству Индонезии письмо относительно исчезновения адвоката 33 лет, директора Джакартского отделения института правовой помощи "Нусантара" (ИПП "Нусантара"), г-на Десмонда Дж. Махесы. Согласно источнику, г-на Махесу не видели с 3 февраля 1998 года, после того как его посетили сотрудники военной разведки. Источник сообщил, что в соответствии с существующими подозрениями г-на Махесу незаконно держат под стражей в службе военной разведки, БИА. Источник также выразил опасения, что он может подвергнуться психологическим и/или физическим пыткам.

#### Замечание

103. Специальный докладчик ожидает ответ правительства Индонезии на это сообщение.

#### Иран (Исламская Республика)

104. Специальный докладчик принимает к сведению доклад Специального представителя в области прав человека в Исламской Республике Иран (E/CN.4/1999/32). В этом докладе Специальный представитель констатирует, что в Иране началась дискуссия по вопросам

судебной и правовой системы. Специальный представитель был информирован о том, что законопроект о реформе органов судопроизводства, касающийся гражданских и революционных судов (содержащий свыше 800 статей), который в течение двух лет находился на рассмотрении Судебного комитета меджлиса, будет вынесен на общее обсуждение меджлиса в этом месяце.

105. Специальный представитель сообщает о необходимости реформы церковного суда, который имеет тенденцию к превращению в произвольный и тайный трибунал. Подобные методы судопроизводства лишают подсудимого права на справедливое судебное разбирательство.

106. В 1997 году после принятия меджлисом нового закона (в соответствии с которым кандидатуры рассматриваются Судейской коллегией) были проведены выборы руководства Исполнительного совета адвокатуры. Ассоциация адвокатов начала заниматься вопросами нехватки адвокатов в Иране и возможности получения их услуг.

#### Замечания

107. Специальный докладчик продолжит контакты со Специальным представителем для получения дальнейшей информации об осуществляемых мерах.

#### Израиль

108. Специальный докладчик принял к сведению доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий, который был представлен Генеральной Ассамблее (А/53/661, пункты 118-119). Специальный комитет сообщил о положении задержанных в Израиле лиц, не имеющих законных пропусков, которые предстали перед судами в порядке суммарного производства, не имея при этом квалифицированной правовой помощи. Сообщалось, что многие заключенные не знают о своих правах и, поскольку такие лица не имеют адвокатов, которые могли бы дать им соответствующие советы, они часто получают суровые наказания за правонарушения, не требующие заключения под стражу, и уплачивают огромные штрафы.

109. Специальный комитет сообщил также об отсутствии должного судопроизводства. Военные суды часто состоят из офицеров, не имеющих правовой подготовки, при этом некоторые из них являются поселенцами и, насколько известно палестинцам, придерживаются экстремистских взглядов.

110. Специальный комитет сообщил также, что палестинские адвокаты не имеют права представлять заключенных в израильских судах, поскольку они не являются членами израильской адвокатуры. Кроме того, не все заключенные могут позволить себе заплатить гонорар израильскому адвокату, хотя некоторых из них нанимают для защиты палестинцев

через посредство правозащитных организаций. Палестинские адвокаты лишены также возможности посещать центры задержания и клиентов, так как часто они не могут получить необходимые пропуска для въезда в Израиль, особенно если они являются выходцами из сектора Газа.

#### Замечания

111. Специальный докладчик продолжит контакты со Специальным комитетом по данным вопросам.

#### Кения

##### Сообщение, полученное от правительства

112. Специальный докладчик 26 августа 1998 года направил правительству Кении сообщение относительно адвоката и правозащитника г-на Джумы Кипленге, который в тот момент уже был освобожден под залог до суда по обвинению в подстрекательстве к насилию и незаконным собраниям. Согласно источнику, г-н Кипленге и 13 других лиц были арестованы и против них было выдвинуто обвинение после того, как в октябре 1997 года они организовали однодневное культурное мероприятие и приняли в нем участие. Это мероприятие было насильственно разогнано полицией. Источник утверждал, что обвинение в незаконных собраниях и подстрекательстве к насилию были выдвинуты несмотря на то, что для организации такого собрания не требовалось никакого разрешения и что насилие было допущено только со стороны полиции. Источник далее сообщил, что следующее слушание по данному делу запланировано на 31 августа 1998 года. Судья, ведущий это дело, якобы заявил в ходе другого слушания данного дела в ноябре 1997 года, что он признает подсудимых виновными независимо от представленных на суде доказательств, "так как они являются нарушителями порядка". Данное дело рассматривается магистратским судом в Кабарнете в западной части Кении. Утверждалось, что ведущий это дело магистрат не является профессиональным судьей и не имеет никакой юридической подготовки.

##### Сообщение, полученное от правительства

113. Заместитель Генерального прокурора Кении 6 ноября 1998 года направил Специальному докладчику письмо в ответ на его письмо от 26 августа 1998 года относительно г-на Джумы Кипленге и 13 других лиц. Заместитель Генерального прокурора сообщил Специальному докладчику, что Генеральный прокурор сделал заявление об отказе от дальнейшего судебного преследования по всем вышеупомянутым искам.

#### Замечания

114. Специальный докладчик благодарит правительство Кении и с удовлетворением констатирует, что с г-на Кипленге сняты обвинения.



Малайзия

115. В своем четвертом докладе Комиссии по правам человека Специальный докладчик обратил внимание на продолжение четырех судебных процессов, возбужденных в его отношении за диффамацию. В добавление к этому докладу (E/CN.4/1998/39/Add.5) Специальный докладчик описал, каким образом Федеральный суд Малайзии отклонил его ходатайство о предоставлении ему разрешения обжаловать решение по его делу в данном суде. Таким образом, Специальный докладчик исчерпал все имевшиеся в его распоряжении правовые средства защиты иммунитета в национальных судах Малайзии.

116. После этого отказа Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в конце февраля 1998 года направил в Куала-Лумпур в качестве своего специального посланника Ива Фортье для обсуждения с компетентными властями Малайзии способов разрешения спорного вопроса об иммунитете. После того как эта попытка окончилась неудачей, Генеральный секретарь в июле 1998 года вновь направил в Куала-Лумпур того же посланника с целью разрешения спора. Эта попытка также оказалась безрезультатной.

117. Исчерпав имеющиеся в его распоряжении дипломатические средства, Генеральный секретарь 28 июля 1998 года на сессии Экономического и Социального Совета в Нью-Йорке настоятельно призвал Экономический и Социальный Совет содействовать разрешению спора путем его передачи на основании статьи 30 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций в Международный Суд (МС) для вынесения консультативного заключения. 5 августа Совет принял соответствующую резолюцию без голосования и передал спорный вопрос в Международный Суд.

118. Международный Суд предложил государствам-членам представить письменные заявления; семь государств-членов откликнулись на эту просьбу. Помимо Малайзии письменные заявления представили следующие государства-члены: Германия, Италия, Коста-Рика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Швеция. Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций также представило письменное заявление. 7-10 декабря Международный Суд заслушал в Гааге устные заявления. Устные заявления сделали Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций, Италия, Коста-Рика и Малайзия.

119. После завершения слушаний Председатель Международного Суда заявил, что Суд вынесет свое заключение весной 1999 года.

120. Между тем малайзийские суды наметили провести в течение первой недели февраля 1999 года слушания по призывам/заявлениям Специального докладчика в рамках четырех исков. Правительство Малайзии информировало Международный Суд о том, что эти слушания будут вновь отложены, поскольку к намеченной дате их проведения Международный Суд еще не успеет вынести свое заключение.

121. Кроме того, следует отметить, что Специальный докладчик направил правительству Малайзии три сообщения от 28 сентября, 9 октября и 30 ноября 1998 года в связи с утверждениями о преследовании юристов-правозащитников, принимающих участие в судебном разбирательстве по делу бывшего заместителя премьер-министра Малайзии Датука Анвара Ибрахима. В сообщении от 30 ноября шла речь об одном из адвокатов Датука Анвара юристе Зайнуре Закарии, который был приговорен к трем годам лишения свободы за неуважение к суду, выразившееся в представлении в суде заявления от имени своего клиента.

#### Замечания

122. Специальный докладчик ожидает от правительства ответа на эти сообщения.

123. Если консультативное заключение Международного Суда будет вынесено до начала работы сессии Комиссии, Специальный докладчик составит для Комиссии его резюме.

### Новая Зеландия

#### Сообщение, направленное правительству

124. Специальный докладчик 11 ноября 1998 года направил правительству письмо в связи с делом г-на Моти Сингха и поведением судьи окружного суда Отахуху г-жи Бушье в ходе рассмотрения этого дела. Утверждается, что г-н Сингх возбудил уголовный иск в отношении третьей стороны, которая обвинялась в воровстве. После проведения дознания 6 июля 1996 года полиция пришла к выводу о наличии достаточных оснований для возбуждения судебного дела; вместе с тем, после того как судья Бушье сделала в этой связи ряд конкретных замечаний, 4 декабря 1996 года полиция решила не возбуждать дело. Утверждается, что на это решение полиции повлияли замечания судьи Бушье, сделанные ею в частном порядке и публично. Особую обеспокоенность вызывают утверждения, что судья делала эти замечания без учета обстоятельств дела. Согласно представленной информации, выводы судьи основываются исключительно на опыте ее предыдущего общения с г-ном Сингхом, когда он выступал ответчиком по делу в ее суде. После расследования, проведенного главным судьей окружного суда Р.Л. Янгом, судья Бушье не понесла никакого административного наказания (однако она высказала сожаление по поводу сделанных ею замечаний и принесла извинения за любые неприятности, которые они могли за собой повлечь). Судья Янг отметил, что, хотя уголовный иск был отклонен, г-н Сингх по-прежнему может добиваться предоставления ему компенсации в связи с осуществлением своих гражданских прав.

#### Замечания

125. Специальный докладчик ожидает ответ от правительства.

## Нигерия

### Заявление для печати

126. Специальный докладчик 1 мая 1998 года вместе с Верховным комиссаром по правам человека, Специальным докладчиком по положению в области прав человека в Нигерии и Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням выступил с заявлением для печати, в котором выразил серьезную обеспокоенность по поводу смертного приговора, вынесенного в Нигерии 28 апреля 1998 года шести подсудимым, обвинявшимся в государственной измене. В общей сложности 30 лицам были предъявлены обвинения в связи с попыткой государственного переворота, о которой объявило правительство Нигерии в декабре 1997 года. Специальный военный трибунал, который проводил судебное разбирательство и вынес судебные приговоры, не обеспечил соблюдения региональных и международных принципов защиты подсудимых и справедливого судебного разбирательства. Трибунал состоял из военнослужащих, осуществлявших свои функции вне рамок обычной судебной системы, при этом большая часть показаний заслушивалась в обстановке секретности, а подсудимым не было предоставлено право на обжалование.

### Сообщение, направленное правительству

127. Специальный докладчик вместе со Специальным докладчиком по положению в области прав в Нигерии 18 марта 1998 года обратился с призывом принять незамедлительные меры в связи с арестом следующих лиц:

а) юрист и исполнительный директор Лагосского центра по защите социальных и экономических прав г-н Феликс Морка был задержан, как сообщают, 16 марта сотрудниками службы безопасности в Лагосском международном аэропорту "Муртхала Мохаммед", после того как он прибыл туда приблизительно в 14 час. 00 мин., с тем чтобы следовать далее в Найроби для участия в совещании с представителями Фонда Форда. Источник сообщает, что г-н Морка, очевидно, содержится под стражей на Аволово Роуд, Икойи, Лагос;

б) по сообщениям, 12 марта был арестован юрист и правозащитник Феми Фалана; вместе с ним были арестованы еще семь человек. Источник сообщает, что г-н Фалана и остальные лица были арестованы во время конференции, проводившейся в одной из гостиниц Илорина, и в настоящее время содержатся под стражей без предъявления им каких-либо обвинений в изоляторе службы государственной безопасности Илорина.

с) по сообщениям, 3 марта 1998 года арестован бывший председатель Организации гражданских свобод (ОГС), председатель АФРОНЕТ и председатель Объединенного движения за демократию (ОДД) г-н Олиса Агбакоба. Источник указал, что сотрудники

нигерийской полиции совершили нападение на г-на Агбакобу и арестовали его во время его выступления в ходе организованного ОДД в Йаба-Лагосе митинга в защиту демократии. Во время этого митинга, как сообщается, было арестовано еще 36 человек. Г-н Агбакобу в течение 24 часов содержался под стражей, а затем был доставлен к магистрату, который освободил его под поручительство. Позднее комиссар полиции мотивировал этот арест тем, что власти не давали разрешения на проведение митинга. Г-н Агбакоба направил в Высокий федеральный суд апелляцию, обжаловав арест, и потребовал компенсации за нанесенный ему ущерб.

128. Специальный докладчик вместе с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, Специальным докладчиком по положению в области прав человека в Нигерии и Специальным докладчиком по вопросу о свободе убеждений и свободном их выражении 8 июня 1998 года обратился с призывом принять незамедлительные меры в связи с делом редактора независимой нигерийской ежедневной газеты "Дайэт" г-на Нирана Малаолу. Источник сообщает, что 28 декабря 1997 года г-н Малаолу был арестован в редакции газеты вооруженными сотрудниками Управления военной разведки (УВР). Г-н Малаолу содержался под стражей без предъявления каких-либо обвинений до 14 февраля 1998 года, когда он был доставлен в Специальный военный трибунал, учрежденный на основании Декрета № 1 1986 года о государственной измене и других преступлениях (Специальный военный трибунал), где в ходе закрытого заседания ему был предъявлен ряд обвинений. В период, предшествующий доставке г-на Малаолу в трибунал, ему было отказано в доступе к адвокату, врачу и членам его семьи; он содержался под стражей в расположении одной из военных частей в Лагосе, а затем был переведен в расположенный на севере страны город Джос, где и состоялся суд. После проведения закрытого судебного разбирательства 28 апреля 1998 года председатель трибунала объявил г-на Малаолу виновным в сокрытии факта государственной измены и приговорил его к пожизненному заключению. Источник сообщил, что военные власти Нигерии наказали г-на Малаолу таким образом за публикацию в его газете ряда статей о предполагаемой попытке государственного переворота, к которой имели отношение генерал-лейтенант Оладипо Дийа, а также другие военнослужащие и гражданские лица, которые также были осуждены трибуналом и приговорены к различным срокам тюремного заключения или к смертной казни через расстрел.

129. Специальный докладчик вместе с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специальным докладчиком по положению в области прав человека в Нигерии 8 июня 1998 года обратился с призывом принять незамедлительные меры в связи с положением 27 членов экипажа грузового судна "Дубаи Валур", которые, как утверждают, принудительно удерживаются на борту судна с 8 августа 1997 года. Согласно полученной информации, после разгрузки судна в Нигерии 8 августа 1997 года получатель груза компания "Лоунстар Нигерия" задержала судно в связи с иском, сумма требуемой компенсации по которому составляла 17 млн. долл. США. Хотя владелец

судна нанял местных адвокатов и неоднократно пытался добиться разбирательства этого дела в местных судах, все предпринимавшиеся им усилия не дали никаких результатов ввиду противодействия со стороны истцов. 22 августа 1997 года Высокий федеральный суд Лагоса разрешил судну покинуть порт под письменное обязательство на сумму в 1 млн. долл. США. Однако и после представления этого обязательства судно не смогло покинуть порт из-за противодействия местных сотрудников фирмы "Лоунстар". Кроме того, командующий военно-морского округа отказался выполнить распоряжение о снятии запрета на выход судна из порта; нигерийские портовые власти также заявили, что фирма "Лоунстар" направила им письмо, в котором просила не разрешать судну покидать порт. После этого адвокат владельца судна встретился с начальником портовых служб и обратился к нему с просьбой о помощи; он потребовал также вмешательства со стороны главного судьи Высокого федерального суда; предпринятые адвокатом усилия не дали никаких результатов. 30 сентября 1997 года по просьбе истцов действие разрешения Высокого суда на выход судна из порта было приостановлено. До настоящего времени положение не изменилось.

#### Доклад Специального докладчика по положению в области прав человека в Нигерии

130. Специальный докладчик принял к сведению представленный в Комиссию по правам человека доклад Специального докладчика по положению в области прав человека в Нигерии (E/CN.4/1999/36). В своем докладе Специальный докладчик по положению в области прав человека в Нигерии информирует Комиссию о том, что 25 ноября 1998 года впервые за 19 лет Верховный суд Нигерии после включения в его состав шести новых судей оказался укомплектован судьями полностью. Таким образом, число членов Верховного суда достигло 15 человек, не считая Верховного судьи Нигерии (как это и предусматривается Конституцией 1979 года Федеративной Республики Нигерия). Кроме того, Временный правящий совет ввел в состав Апелляционного суда 24 новых судьи, после чего общая численность Апелляционного суда достигла 50 человек (включая Председателя). Таким образом, Апелляционный суд был полностью укомплектован в соответствии с Законом об Апелляционном суде.

131. Обещание генерала Абубакара обеспечить финансовую независимость судебных органов путем выделения им необходимых средств из государственного бюджета также свидетельствует о предпринимаемых в стране решительных усилиях по реформированию судебной системы Нигерии.

#### Замечания

132. Специальный докладчик ожидает от правительства ответа на совместные призывы к принятию незамедлительных мер. Он с удовлетворением обращает внимание на некоторые положительные перемены в судебной системе Нигерии.

Пакистан

Сообщение, направленное правительству

133. Специальный докладчик 16 сентября 1998 года направил правительству письмо с напоминанием о его ранних сообщениях от 28 сентября 1995 года, 17 января 1996 года, 23 сентября 1997 года, 16 октября 1997 года и 11 декабря 1997 года, в которых он просил направить миссию для анализа независимости судебной власти и адвокатов в Пакистане и просил правительство дать ответ относительно возможности проведения такой миссии.

Перу

Сообщение, направленное правительству

134. Специальный докладчик 1 мая 1998 года обратился к правительству с призывом принять незамедлительные меры в отношении дела бывшего члена Конституционного суда Перу и исполняющей должность председателя Коллегии адвокатов Лимы г-жи Делии Реворедо. Согласно полученной информации, г-жа Реворедо объявила на пресс-конференции 12 апреля 1998 года, что покидает страну, поскольку ей угрожают смертью. Г-жа Реворедо заявила, что угрозы в ее адрес начались после того, как она публично заявила о своем отрицательном отношении к решению президента Альберто Фухимори в третий раз выставить свою кандидатуру на пост президента. В 1996 году конгресс избрал г-жу Реворедо в состав Конституционного суда Перу, состоящего из семи судей. В 1997 году она и двое других судей - Мануэль Агирре Рока и Гильермо Рей Терри - объявили неконституционным решение президента Фухимори выставить свою кандидатуру на третий срок в ходе президентских выборов, намеченных на 2000 год. После этого конгресс Перу вывел ее и двух других судей из состава Конституционного суда. В декабре 1997 года г-жа Риворедо была избрана председателем Коллегии адвокатов Лимы. Она публично заявила, что будет решительно защищать права человека и бороться с коррупцией и призвала Национальный судебный совет провести расследование в отношении ряда судей, подозреваемых в коррупции. Сообщается, что г-жа Реворедо вместе с мужем направилась в Коста-Рику, с тем чтобы попросить там политическое убежище. Однако ее дети остались в Лиме, где они по-прежнему получают угрозы по телефону.

135. Специальный докладчик 13 мая 1998 года обратился к правительству с призывом принять незамедлительные меры в связи с положением адвоката-правозащитника Эриберто Бенитеса Риваса. Согласно полученной информации, в декабре 1997 года, ему в дом в Лиме стали поступать угрозы расправы; в апреле 1998 года такие угрозы возобновились. Утверждается, что эти угрозы связаны с его правозащитной деятельностью. Г-н Бенитес является адвокатом бывшего агента Службы военной разведки (СВР) г-жи Леонор Росы Бустаманте; сотрудники СВР подвергали г-жу Бустаманте пыткам, с тем чтобы заставить

ее сообщить им о планах органов безопасности. Кроме того, г-н Бенитес представляет капитана в отставке г-на Густаво Адольфо Сести Уртадо, который был приговорен военным трибуналом к четырем годам лишения свободы за мошенничество. Г-н Бенитес сообщил также Организации Объединенных Наций о деле г-жи Делии Реворедо, которая в спешном порядке выехала из страны и попросила политическое убежище в Коста-Рике, после того как ей стали угрожать смертью.

136. Специальный докладчик 14 июля 1998 года обратился к правительству с призывом принять незамедлительные меры в связи с делом председателя Перуанской ассоциации прав человека (АПРОДЕХ) и заместителя председателя Международной федерации прав человека (ФИДХ) г-на Франсиско Соберона. Согласно полученной информации, 19 июня 1998 года в канцелярию Ассоциации поступило по факсу сообщение с угрозами в адрес г-на Франсиско Соберона. В этом сообщении г-н Соберон обвинялся в том, что является сообщником многих террористов и поддерживает контакты с г-ном Саласом и г-жой Санатой, которых автор сообщения называет предателями и всячески оскорбляет. Г-н Салас является капитаном полиции, г-жа Саната – тайным агентом. В свое время г-н Салас и г-жа Саната получили убежище в Соединенных Штатах после того как в их адрес начали поступать угрозы. Текст сообщения не только изобилует угрозами, но и свидетельствовал о том, что за г-ном Собероном ведется тщательная слежка.

137. Специальный докладчик 19 ноября 1998 года направил правительству письмо, в котором выражалась обеспокоенность в связи с безопасностью г-жи Эльбы Греты Минайи Калье. Согласно полученной от источника информации, в адрес г-жи Калье поступили угрозы ввиду ее независимой позиции при выполнении своих профессиональных обязанностей. Утверждается, что 22 сентября 1998 года она была безосновательно задержана сотрудником полицейского участка в Котабамбасе. Данный инцидент и предыдущие заявления о преследовании свидетельствуют о целенаправленной кампании по запугиванию г-жи Калье как независимого судьи.

#### Сообщение, полученное от правительства

138. Правительство 3 марта 1998 года направило вербальную ноту, в которой информировало Управление Верховного комиссара по правам человека о принятых им в последнее время мерах по укреплению прав человека. Правительство вновь заявило о своей приверженности поощрению и защите прав человека и своей готовности использовать все имеющиеся в его распоряжении ресурсы для укрепления прав человека в Перу. Свидетельством наличия у него такой твердой политической воли является принятие Закона № 26926 о внесении изменений в ряд статей Уголовного кодекса и квалификации геноцида, насильственных исчезновений и пыток в качестве преступлений против человечности. К вербальной ноте прилагался текст этого закона.

139. Правительство 28 апреля 1998 года направило в Управление Верховного комиссара по правам человека вербальную ноту, в которой сообщало, что 3 апреля 1998 года было объявлено о принятии Закона № 26940. К вербальной ноте прилагалась копия этого закона. Правительство просило довести эту информацию до сведения специальных докладчиков и рабочих групп Комиссии по правам человека, и в частности Рабочей группы по произвольным задержаниям и соответствующих комитетов. Правительство указало, что целью принятия такого закона является расширение полномочий учрежденной в соответствии с Законом № 26655 специальной комиссии по помилованиям, что позволит ей более эффективно отбирать, оценивать, квалифицировать и предлагать президенту Республики дела для смягчения, в исключительных случаях, наказаний лиц, приговоренных к различным срокам лишения свободы. Мандат этой специальной комиссии был продлен до 31 декабря 1998 года.

140. Правительство 14 августа 1998 года направило в Управление Верховного комиссара по правам человека вербальную ноту в ответ на призыв Специального докладчика от 14 июля 1998 года принять незамедлительные меры в связи с делом г-на Франсиско Соберона. Правительство обращало внимание Специального докладчика на то, что оно приняло к сведению его сообщение и предписало провести расследование по делу, о результатах которого Специальный докладчик будет надлежащим образом информирован. Кроме того, правительство издало распоряжение о принятии любых необходимых мер, гарантирующих безопасность и физическую неприкосновенность г-на Соберона в ходе его деятельности по укреплению и защите прав человека.

#### Замечания

141. Специальный докладчик ожидает ответа на свои сообщения от 1 мая, 13 мая и 19 ноября 1998 года. Он благодарит правительство за представленный ответ от 14 августа 1998 года и с удовлетворением принимает к сведению информацию о мерах, призванных гарантировать безопасность г-на Соберона. Кроме того, он принял к сведению другие сообщения, направленные в Управление Верховного комиссара по правам человека.

#### Филиппины

##### Сообщение, направленное правительству

142. Специальный докладчик 20 февраля 1998 года направил правительству Филиппин письмо, в котором идет речь об адвокатах Ромео Т. Капулонге, Мариэ Ювьенго и Роландо Рико Олалии. Согласно полученной информации, эти лица подвергались преследованиям в связи с их деятельностью в качестве защитников свидетелей стороны обвинения в процессе по делу о военнослужащих, причастных к пыткам и убийству в 1986 году профсоюзного лидера Роландо Олалии. Источник сообщал также, что приблизительно 2 февраля 1998 года в канцелярию государственной юридической службы было совершено незаконное вторжение со взломом, в ходе которого были вскрыты и



просмотрены архивные дела, а также украдены ЦПУ и 1 700 песо наличными деньгами. Кроме того, сообщалось, что до этого инцидента вышеупомянутым адвокатам звонили неизвестные лица и расспрашивали их о маршрутах передвижения. Кроме того, несколько подозрительных лиц посетили службу якобы с целью получения юридической помощи. Один из этих посетителей предъявил датированное 1967 годом удостоверение личности на имя уже умершего бывшего губернатора провинции. Сообщалось также, что за атторнеем Капулонгом велась слежка: в полночь 13 января 1998 года вокруг его дома курсировал какой-то фургон; этот фургон вновь видели у его дома в 9 часов вечера 2 февраля 1998 года. Источник сообщил также, что в этом фургоне, предположительно марки "Тамароу-ФХ" с номерным знаком 347, находилось три человека. Все эти инциденты якобы имеют отношение к обвинениям в убийстве, предъявленным 12 января 1998 года вышеупомянутыми адвокатами нескольким высокопоставленным военнослужащим, которые уже вышли в отставку или еще находятся на действительной службе.

143. Специальный докладчик вместе со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства и произвольным казням 12 мая 1998 года обратился с призывом принять незамедлительные действия в связи с положением заместителя председателя Группы бесплатной правовой помощи (ФЛАГ) Хосе Мануэля Диокно. Сообщалось, что г-н Диокно получил записку, в которой содержалась угроза убить его в связи с выполнением им функций защитника свидетелей стороны обвинения по делу Куратонг-Балиленга об убийстве в мае 1995 года одиннадцати человек сотрудниками филиппинской национальной полиции.

#### Сообщение, полученное от правительства

144. Правительство 18 марта 1998 года направило Специальному докладчику письмо в ответ на его письмо от 10 декабря 1997 года по поводу дела адвоката Николаса Руиса и г-на Хевее Паталиты. В представленном правительством письме содержалась следующая информация.

145. Верховный суд 18 июля 1997 года издал предписание о применении процедуры хабеас корпус и обязал ответчиков представить не позднее 22 июля 1997 года объяснительное заявление исполнительному судье районного суда первой инстанции, Кесон-сити, г-же Эстрелье Триас Эстраде и обеспечить явку перед тем же судьей и в то же самое время исчезнувших лиц - атторнея Руиса и г-на Паталиты. Кроме того, судье Эстраде было предписано рассмотреть данное дело по существу и представить в Высокий суд копию вынесенного ею решения.

146. Ответчики по ходатайству о применении процедуры хабеас корпус в отношении атторнея Николаса Руиса и г-на Хевее Паталиты, зарегистрированному под номером G.R. No. 129635 и озаглавленному "Бенедикт Н. Руис и Николас Джованни Н. Руис в качестве истцов против бригадного генерала Бенхамин Либарнеса, бригадного генерала Хосе Калимлима и директора Сантьяго Толедо в качестве ответчиков", 22 июля 1997 года

представили объяснительное заявление, в котором утверждали, что они не задерживали атторнея Руиса и г-на Паталиту. Кроме того, ответчики направили в Апелляционный суд ходатайство о прекращении дела и применении судебного запрета (вместе с заявлением о немедленном издании временного запретительного судебного приказа и/или судебного приказа о предварительном судебном запрете), зарегистрированное под номером SA-G.R. No. SP. 41980 и озаглавленное "Генерал-майор Бенхамин Либарнес и другие лица в качестве истцов против судьи Эстрельи Эстрады и Бенедикты Н. Руис и других лиц в качестве ответчиков".

147. Десятая палата Апелляционного суда 20 августа 1997 года издала временный запретительный судебный приказ, запрещающий выступающему в качестве ответчика судье продолжать процессуальные действия по ходатайству о применении процедуры хабеас корпус. В этой связи слушание по ходатайству о применении процедуры хабеас корпус было приостановлено.

148. Апелляционный суд 27 октября 1997 года издал судебный приказ о предварительном судебном запрете, предписывающий ответчикам из числа должностных и частных лиц прекратить любые дальнейшие процедуры по делу G.R. No. 129635 до вынесения окончательного решения по соответствующему ходатайству. На момент направления правительством своего письма Апелляционный суд продолжал рассмотрение дела с целью вынесения окончательного решения по вышеупомянутому ходатайству.

149. Сотрудники филиппинской национальной полиции и Национального бюро расследований приняли меры для установления местонахождения предположительно исчезнувших лиц. Данный инцидент следует рассматривать в контексте более широкого дела о наркотиках, касающегося одного из предполагаемых крупных дельцов наркобизнеса; в настоящее время власти добиваются его выдачи Гонконгом. Правительство подчеркнуло, что оно рассматривает важность данного дела с учетом решимости вести борьбу с угрожающим Филиппинам наркобизнесом. Поскольку следственные процедуры еще продолжаются и учитывая, что дело г-на Руиса и г-на Паталиты рассматривается судами, правительство не может на данном этапе представить какую-либо более подробную информацию.

#### Замечания

150. Специальный докладчик благодарит правительство за представленный им ответ. Вместе с тем он не получал никакой дополнительной информации о ходе расследования по делу об исчезновении Николаса Руиса и Хевее Паталиты.

Российская Федерация

Сообщение, направленное правительству

151. Специальный докладчик 19 ноября 1998 года направил правительству письмо в связи с делом Василия Раковича. Утверждается, что 23 октября 1998 года во время обеденного перерыва в ходе судебного разбирательства по делу Василия Чайкина на г-на Раковича было совершено нападение. Г-н Ракович в то время выступал защитником на суде по делу г-на Чайкина; дело рассматривалось в суде станицы Ленинградская Краснодарского края. Утверждается, что причина совершенного на г-на Раковича нападения заключалась в том, что он потребовал осуществить расследование по факту проведения Сергеем Цатуряном допроса свидетелей по делу Чайкина. Г-н Цатурян является старшим следователем по делу Василия Чайкина.

Замечание

152. Специальный докладчик ожидает ответа от правительства.

Руанда

153. В своем докладе Генеральной Ассамблее (А/53/402, пункты 40-49) Специальный представитель Комиссии по правам человека в Руанде сообщил, что в течение последнего года в отправлении правосудия в Руанде был достигнут определенный прогресс. Так, например, в целях разгрузки судебной системы Генеральная прокуратура организовала ряд "групповых судебных процессов". Кроме того, был расширен доступ гражданских сторон пользоваться услугами адвокатов. Специальный представитель положительно оценил также решения, вынесенные Международным уголовным трибуналом по Руанде, и выразил надежду, что эти вердикты будут первым шагом на пути борьбы с безнаказанностью.

154. Вместе с тем Специальный представитель выразил озабоченность в связи с отсутствием достаточных финансовых и людских ресурсов для обеспечения эффективного функционирования в Руанде независимой и беспристрастной судебной системы.

Замечания

155. Специальный докладчик разделяет озабоченность Специального представителя в связи с нехваткой у судебной системы ресурсов.

### Шри-Ланка

#### Сообщение, направленное правительству

156. Специальный докладчик совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специальным докладчиком по вопросу о пытках 11 августа 1998 года обратился с призывом принять незамедлительные меры в связи с положением г-на Вирасингхе Аррачиге Янаки Чаминды. Согласно полученной информации, он был арестован в 15 час. 15 мин. 6 августа 1998 года и якобы препровожден в полицейский участок Йа-ела, где он был заключен под стражу. Утверждается, что в первые сутки ареста полицейский инспектор несколько раз избивал его. Г-н Милрой, который, как сообщается, посетил его, также заявил, что он был задержан в том же полицейском участке, где его якобы избил полицейский констебль. Утверждается, что после ареста они не были доставлены в суд, им не было предъявлено обвинений и им было отказано в доступе к услугам адвоката. Кроме того, как утверждается, им было отказано встретиться с членами их семей. Кроме того, высказывались опасения, что вышеуказанным лицам могут по-прежнему угрожать пытки и другие формы жестокого обращения.

157. Специальный докладчик 11 ноября 1998 года направил правительству письмо по поводу утверждений, содержащихся во влиятельной шри-ланкийской газете "Сандей обзервер". В статье, опубликованной 7 июня 1998 года, сообщалось о неподобающем поведении некоего судьи Высокого суда. Этот судья конкретно обвинялся в том, что он в частном порядке встречался с обвиняемым, дело которого рассматривалось в его суде, и с другим судьей Высокого суда. Несмотря на то, что имена соответствующих лиц не были названы, решение этого вопроса путем выявления и наказания соответствующих лиц или их оправдания имеет крайне важное значение.

#### Сообщение, полученное от правительства

158. Постоянный представитель Шри-Ланки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 17 ноября 1998 года направил Специальному докладчику письмо, в котором сообщал ему, что содержание его письма от 11 ноября 1998 года было доведено до сведения соответствующих властей Шри-Ланки и что дополнительные сведения по этому делу будут представлены после получения информации от этих властей.

#### Замечания

159. Специальный докладчик ожидает ответа на свое сообщение от 11 августа 1998 года.

Судан

Сообщение, направленное правительству

160. Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по положению в области прав человека в Судане и Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям 16 января 1998 года обратился с призывом принять незамедлительные меры в связи с арестом и задержанием 21 декабря 1997 года адвокатов Заки Мансура и Эль-Эдена Мохамеда Ахмеда и арестом 1 января 1998 года Яхьи Эль-Хуссайна, Маргани Эль-Хибера и Махджуба Абдаллы Мохамеда. Сообщалось также, что 7 января 1998 года Маргани Эль-Хибир был отпущен на свободу. Согласно полученной информации, вышеуказанные лица были арестованы в связи с мирной демонстрацией, организованной суданскими адвокатами в Хартуме 20 декабря 1997 года, в ходе которой от 1 000 до 2 000 адвокатов совершили марш к Высокому суду и министерству юстиции в Хартуме в знак протеста против нарушения прав человека, арестов и запугивания адвокатов. В сообщении выражается серьезная обеспокоенность по поводу их физической и психологической неприкосновенности. Кроме того, сообщалось, что министру юстиции был направлен меморандум, в котором предлагалось обеспечить независимость судебной системы; распустить все суды общественного правопорядка; отменить поправки 1993 года к Закону 1983 года об адвокатуре, которые лишают суданских адвокатов права на конфиденциальную деятельность и предусматривают передачу Коллегии адвокатов в ведение регистрационного управления профсоюзов и министерства труда; прекратить практику произвольных арестов и задержаний и освободить всех лиц, содержащихся под стражей без предъявления обвинений; обеспечить уважение законности, отменить все конституционные указы и законы, противоречащие международным нормам в области прав человека, которые правительство Судана обязалось соблюдать, и восстановить в Судане демократию и гражданские права. Кроме того, утверждается, что среди лиц и адвокатов, которых заставляют ежедневно отмечаться в управлении государственной безопасности, находятся сотрудник местного совета Омдурмана г-жа Илхлам Нассир, профессор философии Мухаммед Осман Маки и предприниматель Хамид Эль-Нур. Кроме того, адвокаты Эль-Шейк Мохамед, Али Адам, г-жа Фатима Абу Эль-Гасим и Абд Эль-Хамида Калафааллу были задержаны в управлении государственной безопасности с 6 часов утра до полночи.

161. Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по положению в области прав человека в Судане 23 января 1998 года направил письмо в связи с арестом и содержанием под стражей правозащитника и адвоката г-на Гази Сулеймана. Согласно полученной информации, г-н Сулейман был арестован в Хартуме в 14 час. 20 января 1998 года, а в 16 час. того же дня был доставлен в суд. Кроме того, сообщалось, что после четырехчасового ожидания примерно в 21 час состоялось суммарное судебное разбирательство, в результате которого г-н Сулейман был осужден по статье 66 (распространение ложной информации) и статье 94 (невыполнение распоряжения или предписания государственного должностного лица) Уголовного кодекса 1991 года.

Утверждается, что в основе обвинений лежал отказ г-на Сулеймана явиться в субботу 17 января 1998 года в управление государственной безопасности, куда он был вызван по повестке, и его публичные заявления по поводу Суданской коллегии адвокатов и более общие высказывания по поводу существующего в Судане правового режима. По мнению источника, г-н Сулейман имел веские и законные причины не явиться по повестке, поскольку сотрудники службы безопасности не предъявили ему свои служебные удостоверения. Источник далее сообщил, что г-н Сулейман отверг обвинение в распространении ложной информации. Сообщалось также, что г-н Сулейман был приговорен к пяти месяцам тюремного заключения и штрафу в размере 500 000 суданских фунтов, помещен под стражу в главном управлении государственной безопасности и затем переведен в тюрьму Кобер.

162. Специальный докладчик 12 мая 1998 года направил правительству письмо по поводу ареста одного из руководителей Альянса за восстановление демократии (АВД) адвоката Али Алсайеда и ряда других юристов из числа представителей оппозиции, включая Халида Абу Элруса. Согласно представленной источником информации, г-н Али Алсайед был арестован 7 мая 1998 года вооруженными сотрудниками службы безопасности. Они доставили его в отделение службы безопасности и затем обыскали. С тех пор его содержали под стражей в неизвестном месте. В этой связи выражаются опасения по поводу его физической и психологической неприкосновенности. Кроме того, источник утверждал, что недавно был арестован адвокат Халид Абу Элрус, а также еще 83 юриста из числа членов АВД. Источник сообщал, что аресты были произведены в ходе референдума по новой конституции.

163. Специальный докладчик 23 августа 1998 года направил правительству письмо по поводу г-на Мостафы Абделя Гадира, который, как утверждают, был задержан в Хартуме в начале июля. Источник сообщил, что причина задержания адвоката Гадира заключалась в том, что он являлся юридическим представителем ряда членов политической оппозиции, арестованных в конце июня 1998 года, которые, сославшись на положения вновь принятой Конституции, объявили, что собираются немедленно возобновить свою партийную деятельность.

Сообщение, полученное от правительства

164. Правительство 8 мая 1998 года направило в Управление Верховного комиссара по правам человека вербальную ноту, в которой, в частности, содержался ответ на письмо Специального докладчика от 16 января 1998 года. Правительство информировало его о том, что в отношении адвокатов Заки Мансура, Эль-Эдена Мохамеда Ахмеда, Яхьи Эль-Хуссейна, Ихлама Нассира, Мохамеда Османа Мекки, Хамида Эль-Нура, Эль-Шейха Мохамеда Ахмеда, Али Адама, Фатимы Абу Эль-Гасим и Абу-Эль Хамида Халафалла в очень короткие сроки и в соответствии с законом было проведено предварительное следствие. Никто из них не был задержан.

165. Докладчик Консультативного совета по правам человека Республики Судан 11 июля 1998 года направил Специальному докладчику письмо с подтверждением получения его письма о задержании некоторых суданских адвокатов. После проведения расследования правительство информировало Специального докладчика о том, что эти утверждения не соответствуют действительности. В частности, адвокаты Али Алсайед и Халид Абу Элрус продолжают вести нормальный образ жизни и заниматься своей профессиональной деятельностью. Некоторые сотрудники сил безопасности действительно встречались с ними в сроки, указанные в письме Специального докладчика, по поводу некоторых инцидентов, происшедших в помещениях Ассоциации адвокатов в Судане, но они не подвергались задержанию.

166. Правительство 26 октября 1998 года направило в Управление Верховного комиссара по правам человека письмо, содержащее ответ на письмо Специального докладчика от 23 августа 1998 года относительно задержания адвоката Мостафы Абделя Гадира. Правительство информировало Специального докладчика о том, что, вопреки имеющимся сообщениям, адвокат Абдель Гадир никогда не подвергался аресту и в настоящее время занимается своей профессиональной и другой деятельностью.

#### Замечания

167. Специальный докладчик благодарит правительство за представленные ответы. Однако он выражает беспокойство по поводу того, что адвокаты, очевидно, в некоторой степени подвергаются преследованиям со стороны сил безопасности.

#### Тринидад и Тобаго

168. Специальный докладчик 10 октября 1998 года обратился к правительству с призывом принять незамедлительные меры в отношении г-жи Памелы Рамджеттен, приговоренной к смертной казни за убийство ее супруга, состоящего с ней в сводном союзе, г-на Александра Джордана. Г-же Рамджеттен грозит неминуемая казнь. На основе полученной информации можно предположить, что при отправлении правосудия была, возможно, допущена ошибка, поскольку суд не принял во внимание важные смягчающие обстоятельства в деле обвиняемой. Специальный докладчик обратился с просьбой к правительству приостановить производство по этому делу, с тем чтобы он мог более тщательно изучить все факты и подготовить подробное представление для Консультативного комитета по помилованиям.

#### Замечания

169. Специальный докладчик пока еще не получил ответа от правительства. Он ждет также дополнительных материалов от источника информации.

## Тунис

### Сообщение, направленное правительству

170. Специальный докладчик 12 марта 1998 года направил письмо правительству в отношении адвоката Радхии Назрауи. Согласно полученной информации, 11 февраля 1998 года в приблизительно 15 час. 00 мин. неизвестные лица проникли в ее служебное помещение, учинили там обыск и похитили большую часть ее документов. Дверь в служебное помещение была взломана и сильно повреждена, при этом из него были похищены ее деловые бумаги, юридические книги, телефон, факс и компьютер. Сообщается, что эти акты вандализма были совершены ввиду правозащитной деятельности г-жи Назрауи. Сообщается также, что за г-жой Назрауи очень часто ведется слежка агентами служб безопасности и что в день, когда произошел этот инцидент, свидетели видели вблизи ее служебных помещений сотрудников сил безопасности.

### Сообщение, полученное от правительства

171. Правительство 3 июня 1998 года представило Специальному докладчику ответ на его письмо от 12 марта 1998 года. Правительство информировало Специального докладчика о том, что 12 февраля 1998 года г-жа Назрауи направила через своего адвоката жалобу Прокурору Республики суда первой инстанции Туниса, в которой она также сообщила, что ее служебные помещения были ограблены, а имуществу причинен ущерб. На основе этой жалобы Прокурор Республики принял решение начать расследование по делу об ограблении с причинением ущерба имуществу. Он поручил провести это расследование старшему судье, который отдал приказ судебной полиции заняться этим делом. Сотрудники полиции посетили место происшествия, где они произвели опрос свидетелей и сбор доказательств в присутствии г-жи Назрауи, которой было предложено явиться в отделение судебной полиции для подачи заявления. Однако заинтересованная сторона не воспользовалась этим предложением. Правительство информировало также Специального докладчика о том, что расследование в настоящее время проводится в соответствии с обычными процедурами с целью обнаружения фактов и установления истины.

### Замечания

172. Специальный докладчик благодарит правительство и надеется получить дополнительную информацию о результатах расследования.

## Турция

### Сообщение, направленное правительству

173. Специальный докладчик 12 марта 1998 года обратился к правительству с призывом принять незамедлительные меры в связи с задержанием адвоката г-на Кемала Йылмаза, являющегося членом Ассоциации адвокатов Стамбула, Ассоциации юристов по вопросам



современного права и Турецкой ассоциации прав человека (ИХД). Согласно источнику информации, г-н Йылмаз был арестован 21 февраля 1998 года в Йозгате в тот момент, когда он намеревался покинуть этот город после встречи со своим клиентом в местной тюрьме. Он был допрошен полицией, хотя в соответствии с законом Турции допрос адвоката может производиться лишь прокурором. Согласно источнику информации, он был помещен в Йозгате в тюрьму типа Е. Г-н Йылмаз, как утверждается, подозревается в том, что он выполняет функции связного одной незаконной организации. Источник информации выражает опасение, что г-н Йылмаз может подвергнуться психологическим и/или физическим пыткам.

174. Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях 26 августа 1998 года направил сообщение, касающееся адвоката г-жи Севил Далкилич, которая в 1995 году была приговорена к тюремному заключению сроком на 30 лет на основании, как утверждается, показаний, данных ею под пыткой. Согласно источнику информации, г-жа Далкилич была задержана в марте 1994 года и содержалась под стражей в главном полицейском управлении Анкары в течение 15 дней. В течение этого периода ей угрожали убийством и изнасилованием; над ней было совершено сексуальное насилие, ее избивали, подвергали пыткам электрошоком и обливали из шланга водой, лишали пищи, сна и возможности пользоваться туалетом. В результате избиения у нее произошел двусторонний вывих челюсти. Источник информации сообщает также, что показания, данные ею во время содержания под стражей в полиции, использовались в качестве доказательств во время судебного процесса в суде по делам государственной безопасности города Анкары, в ходе которого ей было предъявлено обвинение в принадлежности к незаконной Курдской рабочей партии, хранении и применении взрывчатых веществ и сепаратизме. Эти показания не были подтверждены свидетельскими показаниями судебных экспертов или очевидцев. Сообщается, что суду в качестве доказательств были представлены лишь показания сотрудников полиции и показания других обвиняемых по этому делу, которые, как представляется, были также получены в результате принуждения. В суде г-жа Далкилич отказалась от своих показаний, заявив, что они были получены под пыткой. Источник информации утверждает, что суд не проводил никаких расследований по ее жалобе.

#### Сообщение, полученное от правительства

175. Правительство 6 мая 1998 года направило Специальному докладчику письмо с информационной запиской по делу г-на Кемала Йылмаза. Правительство сообщило Специальному докладчику, что адвокат г-н Кемал Йылмаз был заключен под стражу 21 февраля 1998 года в Йозгате и что после его первого допроса главным прокурором Йозгата он был арестован по распоряжению уголовного суда первой инстанции и помещен в тюрьму этого города на том основании, что он являлся связным незаконной террористической организации ТКП/МИ-ТИККО и предоставлял убежище и помощь ее членам.

176. После посещения своих клиентов (г-на Хасана Дурна, г-на Эрдаля Сетинкайя, г-на Исмета Сеткинайя, г-на Али Гокмена, которые были осуждены за принадлежность к незаконной террористической организации ТКП/МИ-ТИККО) в тюрьме Йозгата г-н Кемал Йылмаз был подвергнут обыску, в результате которого у него были обнаружены послания к членам вышеупомянутой организации, спрятанные в пачке бумаги, а также письменный документ с изложением позиции и стратегии вышеупомянутой незаконной организации.

177. Позднее, 23 февраля 1998 года дело г-на Йылмаза было передано в суд по делам государственной безопасности города Анкары. 31 марта 1998 года он был переведен в тюрьму Улуканлар в Анкаре. В настоящее время его дело находится на рассмотрении суда по делам государственной безопасности города Анкары.

178. Результаты медицинской экспертизы показывают, что он не подвергался пыткам или жестокому обращению ни в период его содержания под стражей, ни во время ареста.

179. Правительство 27 октября 1998 года направило Специальному докладчику и Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях ответ на их письмо от 12 октября 1998 года в отношении дела г-жи Севил Далкилич. Правительство представило Специальным докладчикам следующую информацию.

180. Во-первых, г-жа Севил Далкилич, адвокат и Директор местного центра Каман, а также член Ассоциации прав человека, была взята под стражу после операции, проведенной 3 марта 1994 года совместно силами безопасности Кыршехира и Анкары, ввиду ее участия в деятельности незаконной группы в составе г-на Ибрагима Халила Ата, представителя террористической организации ПКК в центральном регионе, и г-на Исмета Аяза, политического представителя этой организации. Она содержалась под стражей в течение 14 дней, что предусмотрено соответствующими статьями действовавшего Уголовно-процессуального кодекса Турции, а затем, 17 марта 1994 года, была арестована.

181. Во-вторых, в результате допроса г-жи Далкилич она была признана виновной в совершении следующих преступлений: попытке устроить пожар в лесной зоне в Ороне, Анкара, 15 августа 1993 года; подготовке взрыва во Дворце правосудия в Кыршехире 23 сентября 1993 года; применении взрывчатых веществ в здании банка "Эмлак" в Кыршехире 1 октября 1993 года; применении взрывчатых веществ в здании канцелярии губернатора Кыршехира 14 октября 1993 года; подготовке взрыва здания, принадлежащего одной политической партии в Анкаре, 22 декабря 1993 года; подготовке взрыва в помещениях, принадлежащих министерству юстиции в Кыршехире, 1 января 1994 года.

182. В-третьих, дело г-жи Далкилич рассматривалось судом по делам государственной безопасности города Анкары, и 7 февраля 1995 года она была приговорена к тюремному заключению сроком на 15 лет и выплате штрафа в размере 1 920 000 турецких лир на

основании ее принадлежности к вооруженной группировке и применения ею взрывчатых веществ. Этот приговор был обжалован в Верховном апелляционном суде, который 13 октября 1995 года поддержал решение суда по делам государственной безопасности города Анкары.

183. В-четвертых, г-жа Далкилич и ее адвокат соответственно 8 июля 1994 года и 14 ноября 1994 года подали заявления, в которых утверждалось, что во время содержания под стражей она подверглась пыткам. Однако, согласно заключению судебной экспертизы, проведенной 16 марта 1994 года, т.е. в конце периода ее содержания под стражей, она не подвергалась пыткам или жестокому обращению. Кроме того, г-жа Далкилич во время слушания ее дела в суде по делам государственной безопасности 17 марта 1994 года подтвердила свои показания, которые она дала во время ее допроса в департаменте безопасности, и не заявляла, что она подверглась каким-либо пыткам или жестокому обращению в нарушение ее права на физическую неприкосновенность.

#### Замечания

184. Специальный докладчик благодарит правительство за его ответы, но отмечает, что он не имел возможности проверить информацию, представленную правительством.

#### Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

185. В представленном Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии докладе о миссии в Соединенное Королевство (Е/CN.4/1998/39/Add.4) Специальный докладчик остановился на некоторых вызывающих озабоченность вопросах и сделал ряд рекомендаций. Правительство Соединенного Королевства представило ответ. Специальный докладчик хотел бы рассмотреть лишь два вопроса, а именно вопрос о запугивании и преследовании адвокатов и вопрос об убийстве Патрика Финукейна.

#### Запугивание и преследование адвокатов

186. Как отметил в пункте 38 своего доклада Специальный докладчик, он убежден, что адвокаты действительно подвергаются преследованиям и запугиванию со стороны сотрудников Корпуса королевских констеблей Ольстера (ККО). В своем ответе правительство, в частности, заявило: "Это утверждение, безусловно, вызывает большую озабоченность. Однако мы хотели бы получить конкретную информацию, на основе которой были сделаны эти утверждения. В случае получения новых доказательств мы примем меры для проведения соответствующего расследования". Главный констебль ККО, согласно поступившим сообщениям, отметил: "Все его жалобы основаны на слухах. Я не говорю, что их не следует воспринимать серьезно, однако он сделал свои выводы, не имея для этого твердых доказательств". ("Санди бизнес пост", 10 октября 1998 года).

187. Специальные докладчики в ходе своих миссий не уполномочены вызывать к себе свидетелей и брать у них показания под присягой для обоснования каких-либо утверждений, если это имел в виду Главный констебль, когда он требовал подтверждения заявлений. Во время своей миссии Специальный докладчик встречался с различными людьми и изучил представленные ему материалы. ККО был прекрасно осведомлен об этих жалобах на основе докладов как национальных, так и международных НПО. Он просто не принял их во внимание. Специальный докладчик считает, что ККО полностью игнорировал утверждения, содержащиеся в докладах НПО. Это дело касалось лишь приблизительно 30 из 1 700 адвокатов Северной Ирландии, в связи с чем можно было бы довольно просто установить их личность. Главный констебль мог бы пригласить их на встречу и спросить, почему они жалуются НПО, а не ККО. На основе такого диалога можно было бы восстановить доверие к механизму расследования, применяемому ККО. Главный констебль не сделал этого, что привело к еще большему осложнению ситуации.

188. Недавно один адвокат подал несколько официальных жалоб, расследование по которым контролировалось Независимой комиссией по обжалованию действий полиции (НКОП). Специальный докладчик получил информацию о том, что НКОП выразила неудовлетворение по поводу того, каким образом проводилось расследование по этим жалобам. В результате проведение расследования по этим жалобам было поручено Столичной полиции Лондона. Это расследование пока не завершено. Это еще раз свидетельствует об отсутствии доверия к механизму расследования ККО и наглядно демонстрирует, почему соответствующие адвокаты отказываются подавать жалобы в ККО.

189. Специальный докладчик уверен, что после полного внедрения системы аудио/видеозаписи допросов и создания 1 марта 1999 года Управления омбудсмена по вопросам, связанным с деятельностью полиции, число случаев преследования и запугивания адвокатов сократится до минимума. Однако эти механизмы могут стать эффективными лишь в том случае, если лица, которым будет поручено их применение, обеспечат строгое уважение прав подозреваемых, находящихся под следствием, и адвокатов, представляющих их интересы, и будут иметь надлежащую подготовку по этим вопросам. Специальный докладчик надеется, что Комиссия Криса Паттена рассмотрит этот вопрос.

#### Убийство Патрика Финукейна

190. Что касается убийства известного адвоката Патрика Финукейна, то, как твердо заявил Специальный докладчик в своем докладе, имеются веские основания для проведения независимого судебного расследования. Он даже призвал правительство применить положения Закона о комиссиях по расследованию, как это было сделано в ходе рассмотрения дела о "кровавом воскресенье".

191. В своем ответе правительство отметило, что новые доказательства, на основе которых можно было бы провести такое расследование, отсутствуют. По мнению Специального докладчика, правительство, возможно, неправильно поняло причину, по

которой он рекомендовал провести такое расследование. Беспокойство у него в связи с этим убийством вызывает прежде всего вопрос о том, были ли к нему причастны государственные органы, а именно военные и/или ККО. Изученные Специальным докладчиком материалы свидетельствуют о том, что причастность этих органов подтверждается, по крайней мере, доказательствами *prima facie*. Этот вывод подкрепляется и отказом правительства опубликовать доклад о результатах второго расследования, проведенного Джоном Стивенсом. В отличие от первого расследования в этом случае не было опубликовано даже резюме доклада. Специальный докладчик не призывает к судебному преследованию кого бы то ни было по обвинению в убийстве, в случае чего могут потребоваться новые доказательства.

192. В этой связи Специальный докладчик с удивлением узнал об опубликованном в прессе заявлении Главного констебля ККО. Согласно сообщениям, он заявил:

"Никто никогда не высказывал мысль о возможной причастности ККО. Джон Стивенс (Главный констебль Великобритании, который проводил расследование по вопросу о причастности ККО после Джона Столкера) пришел к выводу о причастности военнослужащих из полка резервистов (КПР). Не было никакого намека на сговор ККО с представителями полувоенных формирований" ("Санди бизнес пост", 4 октября 1998 года).

193. Специальный докладчик считает, что такое заявление Главного констебля по меньшей мере вызывает удивление. В конце своей миссии в Белфаст Специальный докладчик еще раз встретился с Главным констеблем г-ном Ронни Флэнегеном. Во время беседы Специальный докладчик попросил ответить на этот вопрос. Главный констебль сказал, что, поскольку он не занимал эту должность в период проведения расследования, он не может ответить на этот вопрос и направил Специального докладчика к г-ну Джону Стивенсу. Главный констебль даже предложил позвонить г-ну Джону Стивенсу, с тем чтобы тот мог ответить на вопросы Специального докладчика. Специальный докладчик направил Джону Стивенсу письмо, в котором он задал несколько вопросов (см. Е/CN.4/1998/39/Add.4, пункт 70), однако тот (Стивенс) отказался отвечать на эти вопросы, в частности на том основании, что "доклады относятся к числу особо секретных документов и для разглашения содержащейся в них информации требуется санкция вышеназванных лиц" (Е/CN.4/1998/39/Add.4, пункт 71).

194. В данном случае вызывает недоумение тот факт, что Главный констебль во время беседы со Специальным докладчиком сам предложил позвонить Джону Стивенсу и разрешить ему ответить на вопросы Специального докладчика. Но Джон Стивенс отказался давать ответы, пока не получит разрешение от государственного министра и/или Главного констебля. Однако сам Главный констебль, согласно сообщениям, передал по крайней мере часть доклада Джона Стивенса газете "Санди бизнес рипорт". Если довольно значительная часть доклада, который считается особо секретным документом, может быть передана прессе Главным констеблем, то почему не может быть опубликован весь доклад?

195. После публикации доклада Специального докладчика его внимание было обращено на довольно поучительную статью одного журналиста, г-на Джона Уэра, в газете "Нью стейтсмен" от 24 апреля 1998 года. В этой статье г-н Уэр приводит подробную информацию о причастности вооруженных сил Великобритании к таким убийствам, как убийство Патрика Финукейна. Убийство Патрика Финукейна также рассматривается в этой статье. Специальный докладчик встретился с г-ном Джоном Уэром в Лондоне и обсудил с ним его статью. Специальный докладчик считает, что разоблачения, содержащиеся в этой статье, еще раз подтверждают его вывод о возможной причастности сил безопасности к убийству Патрика Финукейна. Если требуются новые доказательства, то они в большом объеме содержатся в этой статье. Заявление, сделанное Главным констеблем газете "Санди бизнес пост", относительно того, что "к убийству были причастны военнослужащие из полка резервистов (КПР)", также подтверждает вывод Специального докладчика.

196. Поэтому Специальный докладчик вновь обращается с призывом создать королевскую комиссию для расследования этого убийства. Только такое расследование может положить конец остающимся сомнениям в отношении этого жестокого убийства, которое представляет собой серьезную угрозу для независимости юристов в Северной Ирландии.

#### Сообщение, направленное правительству

197. Специальный докладчик 12 августа 1998 года направил правительству сообщение о нападении полиции на Майсила Карагера, Мартина Майнса и Бернарда Макджина после их выступления в суде магистратов в Крейгэвоне, Северная Ирландия. Особую озабоченность вызывает тот факт, что это нападение, согласно сообщениям, было совершено вблизи здания суда. Согласно источнику информации, адвокаты вышеупомянутых лиц подали заявление дежурному магистрату г-ну Кену Никсону. Источник сообщил, что дежурный магистрат заявил адвокатам, что он ничего не видел и не будет рассматривать это дело. Источник сообщил также, что, согласно утверждениям вышеуказанных лиц, они регулярно подвергаются мелким нападениям и словесным оскорблениям. В этой связи Специальный докладчик был информирован Специальным докладчиком по вопросу о пытках г-ном Найджелом Родли о том, что 28 апреля 1997 года он уже препроводил сообщения, касающиеся г-на Макджина и Майсила Карагера. Специальный докладчик по вопросу о пытках представил также экземпляр ответа правительства от 30 июня 1997 года, в котором оно сообщило, что по этим сообщениям и другим жалобам на сотрудников Корпуса королевских констеблей Ольстера проводится внутреннее расследование, за ходом которого следит Независимая комиссия по обжалованию действий полиции.

#### Замечания

198. Специальный докладчик хотел бы получить ответ, который содержал бы информацию о результатах расследования по этим заявлениям.

Югославия (Союзная Республика)

Сообщение, направленное правительству

199. Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о пытках 6 августа 1998 года обратился с призывом принять незамедлительные меры в связи с арестом правозащитника г-на Дестана Рукики, который в последние годы защищал политических заключенных из числа этнических албанцев в Косово и, согласно сообщениям, представлял информацию о военных преступлениях, совершенных специальными подразделениями сербской полиции в Косово, Международному трибуналу по военным преступлениям на территории бывшей Югославии в Гааге. Согласно источнику информации, г-н Рукики был арестован 23 июля 1998 года в присутствии сотрудников Управления Верховного комиссара по правам человека и приговорен в тот же день по ускоренной процедуре к лишению свободы сроком на 60 дней (максимальный срок) за нарушение общественного порядка в соответствии с пунктом 3 статьи 6 Закона Сербии об общественном порядке. Источник информации сообщает также, что г-н Рукики был жестоко избит сотрудниками полиции после его ареста, а затем 30 июля госпитализирован в очень тяжелом состоянии в связи с травмой почки, полученной в результате избиения. Г-ну Рукики было предъявлено обвинение на основании утверждения следственного судьи о том, что он оскорбил ее, сказав, что она ведет себя как полицейский. В решении суда указывается, что он сделал это замечание в кабинете следственного судьи, когда она разрешила ему лишь прочесть документы суда, касающиеся защиты одного из его клиентов, а не делать из них выписки. Специальный докладчик был информирован о том, что Закон об уголовном судопроизводстве гарантирует право адвоката без каких-либо ограничений знакомиться с судебным досье, касающимся его клиента. Источник информации также сообщил, что еще один правозащитник, г-жа Захрида Подримкаку, была арестована в Приштине 9 июня 1998 года. Г-жа Подримкаку расследовала инцидент, происшедший 31 мая 1998 года в деревне Поклек, когда полиция во время нападения на эту деревню задержала 10 этнических албанцев. Согласно источнику, тело одного из них, Адриана Делиу, было обнаружено на следующий день, в то время как другие 9 человек так и не были обнаружены; предполагается, что они погибли.

Замечания

200. Специальный докладчик по-прежнему ожидает ответа от правительства.

Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии

201. Специальный докладчик принял также к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии Генеральной Ассамблее (A/53/322), в котором отмечается настоятельная необходимость в проведении независимых расследований массовых

преступлений, совершенных в отношении гражданского населения в Косово. На основе результатов своих трех поездок на места в 1998 году Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии сообщил о продолжающемся игнорировании внутренних и международных стандартов, касающихся поведения полицейских и обращения с задержанными (A/53/322/Add.1, пункт 36).

202. В окружном суде Призрена началось рассмотрение уголовных дел по обвинению в терроризме и антигосударственной деятельности; по итогам рассмотренных к настоящему времени дел все обвиняемые были признаны виновными и осуждены. До конца октября и в ноябре 1998 года судебные слушания, как это запланировано, будут проводиться через день. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека осуществляет наблюдение за этими судебными процессами на всей территории Косово (A/53/322/Add.1, пункт 37).

203. Соглашение Милошевича-Холбрука от 13 октября 1998 года (пункты 11 и 12) предусматривают амнистию всех лиц, принимавших участие в вооруженных выступлениях в Косово. С целью осуществления этих положений соответствующие разделы, касающиеся уголовного преследования, должны быть изучены, утверждены и включены в законодательство союзным парламентом, а затем опубликованы в официальном вестнике Союзной Республики Югославии. На момент подготовки настоящего доклада было неясно, когда будут приняты положения об амнистии лиц, принимавших участие в вооруженных выступлениях в Косово. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека сообщил также о том, что сербское министерство юстиции может издавать временные инструкции с целью приостановления соответствующего уголовного разбирательства в отношении по делу лиц, обвиняемых в терроризме, до принятия решения союзным парламентом (A/53/322/Add.1, пункт 37).

## VIII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

### A. Выводы

204. Общее число направленных сообщений свидетельствует о том, что многие правительства не направляют свои ответы своевременно. Специальный докладчик обычно просит правительство представлять ответ в течение месяца.

205. Некоторые правительства, к которым Специальный докладчик обратился с просьбой разрешить посетить их страны, не дали положительного ответа. В этой связи Специальный докладчик хотел бы заявить, что он стремится посещать не только те страны, где независимости судей и адвокатов угрожает опасность, но и страны, где принимаются меры для усиления независимости органов судебной власти, с целью информирования Комиссии об этих положительных изменениях. Благодаря этим сообщениям другие государства, возможно, пожелают последовать их примеру.



206. Что касается вопроса о стандартах, то, хотя Специальный докладчик приветствует межправительственные организации, занимающиеся вопросом независимости судей и адвокатов, он выражает обеспокоенность по поводу возможного увеличения числа различных стандартов. Отсутствие единообразных и согласованных стандартов может привести к путанице. Специальный докладчик будет продолжать тесно работать с межправительственными организациями по этому вопросу. Если Основные принципы Организации Объединенных Наций являются слишком общими и базовыми по своему характеру, то, возможно, их следует пересмотреть.

207. Организации судей и адвокатов все больше интересуются работой Специального докладчика и положением в области обеспечения независимости органов судебной власти в глобальном масштабе. Об этом свидетельствует число полученных Специальным докладчиком приглашений принять участие в совещаниях в различных регионах.

208. В связи с увеличением числа поступающих от стран, в частности стран переходного периода, запросов об оказании технической помощи и организации программ подготовки для осуществления стандартов прав человека, обеспечения правопорядка и укрепления системы отправления правосудия Специальный докладчик будет и впредь тесно сотрудничать с Отделом мероприятий и программ Управления Верховного комиссара по правам человека с целью оказания содействия в проведении таких мероприятий.

209. Мандат Специального докладчика часто требует анализа законов и нормативных положений. Если такие законы и положения имеются на каком-либо другом языке помимо английского, то Специальному докладчику весьма трудно получить в Управлении Верховного комиссара по правам человека профессиональный перевод таких законов и положений на английский язык. Эти проблемы не только затрудняют и задерживают работу Специального докладчика, но и влияют на ее качество.

#### Рекомендации

210. Учитывая замечания, изложенные выше в рамках рассмотрения положения в отдельных странах, результаты его собственной деятельности и выводы, Специальный докладчик хотел бы сделать ряд конкретных рекомендаций.

- i) Что касается Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, то Специальный докладчик хотел бы сослаться на свою ранее сделанную рекомендацию, которая содержится в пункте 95 его доклада Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии (E/CN.4/1998/39/Add.4), относительно целесообразности проведения правительством независимого судебного расследования для установления обстоятельств убийства Патрика Финукейна. В этой связи Специальный докладчик призывает правительство предать гласности второй доклад Джона Стивенса.

- ii) В пункте 4 резолюции 1994/41, в которой устанавливается мандат Специального докладчика, Комиссия настоятельно просила все правительства оказывать содействие Специальному докладчику при выполнении им своего мандата и предоставлять ему всю необходимую информацию. В свете этого пункта Специальный докладчик вновь настоятельно призывает правительства в кратчайшие сроки отвечать на направляемые им материалы и удовлетворять его просьбы о проведении миссий на места.
- iii) Специальный докладчик обращается с призывом к правительствам, национальным органам судебной власти, ассоциациям адвокатов и НПО представлять ему любые судебные решения и любые законодательные акты, оказывающие влияние на независимость органов судебной власти и юристов, независимо от того, укрепляют или ограничивают такие решения или законодательные акты независимость судей и адвокатов.
- iv) Специальный докладчик просит обеспечить, чтобы в Управлении Верховного комиссара по правам человека ему оказывалась необходимая профессиональная переводческая помощь для эффективного выполнения его мандата.

-----